

15 April 2005  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Предсессионная рабочая группа  
Тридцать третья сессия  
5–22 июля 2005 года

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи  
с рассмотрением объединенных четвертого  
и пятого периодических докладов**

**Ирландия**

**Конституция, законодательство и национальные механизмы  
улучшения положения женщин**

1. Подготовка объединенных четвертого и пятого докладов была поручена Отделу по вопросам равенства полов министерства юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы. В ноябре 2002 года Отдел по вопросам равенства полов подготовил первоначальный проект доклада, который затем был распространен среди всех государственных министерств. Каждое министерство должно было изучить проект доклада и представить по нему обновленную информацию о положении дел в областях, входящих в сферу его компетенции. Наибольший вклад в подготовку доклада внесли министерства юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы; образования и науки; здравоохранения и по вопросам охраны детства; сельского хозяйства и продовольствия; по социальным вопросам и проблемам семьи; внешней торговли, по вопросам предпринимательства и занятости и министерство финансов, и в этой работе приняли участие и все остальные министерства. Важным элементом процесса подготовки доклада стало привлечение для участия в нем органов и учреждений при соответствующих министерствах, а также политических партий. Отдел по вопросам равенства полов впоследствии провел работу по согласованию и сбору полученных ответов для подготовки окончательного варианта доклада. Доклад был представлен правительству на утверждение в мае 2003 года, а в июне 2003 года был внесен на рассмотрение обеих палат парламента. Доклад был рассмотрен Объединенным комитетом по вопросам юстиции, равенства, обороны и прав женщин, члены которого 19 ноября 2003 года задали вопросы по содержанию доклада тогдашнему государственному министру по вопросам юстиции, равенства прав и законодательной реформы.

В 2001 году министерство предоставило — в рамках осуществления Программы по обеспечению равноправия для женщин — финансовые средства Альянсу в защиту прав женщин для подготовки параллельного доклада Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Доклад был опубликован в 2004 году.

2. В настоящее время проводится работа по пересмотру статей 41, 42 и 43 Конституции. Одной из статей Конституции, которая будет рассматриваться Всепартийным парламентским комитетом по Конституции в рамках текущего анализа основных прав, будет статья 40.1.

Как и в других странах общего права, в Ирландии действует «дуалистическая» система, по правилам которой международные соглашения, участницей которых становится Ирландия, не инкорпорируются автоматически во внутреннее право. В статье 29.6 Конституции Ирландии предусмотрено, что «никакое международное соглашение не должно быть частью внутреннего закона, если иное не определено Парламентом». Это положение толкуется как не дающее ирландским судам права применять положения международного соглашения, в частности Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, если оно противоречит нормам внутреннего права либо предоставляет права или налагает обязательства в дополнение к правам и обязательствам, предусмотренным во внутреннем праве.

Поэтому если Ирландия желает присоединиться к какому-либо международному соглашению, она должна обеспечить соответствие норм своего внутреннего права с его положениями.

Принцип дуализма в равной степени относится к соглашениям в области прав человека, таким, как международные пакты и конвенции Организации Объединенных Наций, в частности Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также к европейским конвенциям.

Закон о равном статусе 2000 года вступил в силу 25 октября 2000 года. Этот закон обеспечивает защиту от дискриминации в вопросах получения доступа к товарам и услугам и их предоставления по девяти признакам, а именно: пола, семейного положения, статуса семьи, сексуальной ориентации, религии, возраста, инвалидности, расы и принадлежности к цыганской общине. В соответствии с этим законом меры защиты от дискриминации распространяются и на непроизводственную сферу, и, таким образом, этот закон дополняет собой Закон о равенстве в области занятости 1998 года, в котором предусмотрены меры защиты от дискриминации в сфере занятости.

Закон о равноправии 2004 года вступил в силу 18 июля 2004 года, и в нем предусмотрено внесение поправок как в Закон о равенстве в области занятости 1998 года, так и в Закон о равном статусе 2000 года в целях осуществления трех директив Европейского союза по вопросам равноправия (Директивы по вопросам расовых отношений, Рамочной директивы по вопросам занятости (в отношении дискриминации по признакам вероисповедания или убеждений, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации) и Директивы о поправке в отношении запрета на дискриминацию по признаку пола).

В настоящее время теперь Ирландия имеет современный и всеобъемлющий свод законов по вопросам равноправия, который не уступает международным стандартам и служит прочной основой для борьбы с дискриминацией по признаку пола.

3. Законы о равенстве в области занятости запрещают дискриминацию на рабочем месте. В докладе Управления по вопросам равноправия за 2003 год было указано, что 29 процентов дел, рассматривавшихся в соответствии с законами о равенстве в области занятости, касались дискриминации по признаку пола. Всего таких дел было 164. В них были подняты вопросы условий труда (43), увольнения (32), сексуальных домогательств (28), равной оплаты за труд (19), возможностей служебного роста (15), виктимизации (7), возможностей трудоустройства (6), преследований (8), а также процедуры объявления вакансий (2). В четырех случаях дела были отнесены к категории «разное». Число дел о дискриминации по признаку пола уступало лишь числу дел о дискриминации по признаку расовой принадлежности.

Из 298 дел, которые были направлены в 2004 году в Трибунал по вопросам равноправия на основании Закона о равенстве в области занятости и законов о пенсиях, в 113 случаях полным или частичным основанием для возбуждения дела явилась дискриминация по признаку пола. Доля таких случаев составляет 38 процентов от общего числа дел.

Трибунал по вопросам равноправия в 2004 году вынес 77 решений в соответствии с законами о равенстве в области занятости. В 34 случаях

заявитель (заявители) утверждал(и), что имела место дискриминация, как минимум, по признаку пола, и в 32 из этих случаев заявителями были женщины. В 12 случаях решение было вынесено в пользу заявителя. Решения были вынесены в связи с заявлениями о дискриминации в вопросах равной оплаты труда, приема на работу, условий найма и возможностей продвижения по службе.

Закон о равном статусе запрещает дискриминацию в том, что касается предоставления товаров и услуг, обеспечения жильем и получения образования. В нем предусмотрены отдельные положения, касающиеся зарегистрированных клубов.

В докладе Управления по вопросам равноправия за 2003 год подчеркивается, что 7 процентов дел, которые были рассмотрены в соответствии с Законом о равном статусе, касались дискриминации по признаку пола. Всего таких дел было 55. В них были подняты вопросы, касающиеся гольф-клубов (10), министерств и ведомств (8), учебных заведений (7), лицензированных организаций (4), страхования (4), положений о социальном обеспечении (4), служб Медико-санитарного управления (4), жилья в частном секторе (1) и магазинов (1), а 9 — были отнесены к категории «разное».

В 2004 году из в общей сложности 185 представленных на рассмотрение дел в 23 случаях (12 процентов) полным или частичным основанием для возбуждения дела в соответствии с Законом о равном статусе, положения которого распространяются на все сферы, кроме сферы занятости, явилась дискриминация по признаку пола. Из 111 дел о равном статусе, по которым были вынесены определения в 2004 году, лишь в 4 случаях речь шла о дискриминации по признаку пола. При этом лишь в одном случае заявителем была женщина, и ее заявление не было поддержано сотрудником по вопросам равноправия.

С содержанием всех определений, вынесенных Трибуналом по вопросам равноправия, можно ознакомиться на веб-сайте [www.equalitytribunal.ie](http://www.equalitytribunal.ie).

Трибуналу по вопросам равноправия и Управлению по вопросам равноправия не известно о случаях ссылок на положения Конвенции.

4. Одной из ключевых целей Стратегии в области статистики на 2003–2008 годы<sup>1</sup> Национального статистического совета (НСС) была разработка всеобъемлющего комплекса основополагающих принципов национальной политики в области статистики в сфере экономики, в общественной жизни и экологии. В основу стратегии Национального статистического совета (НСС) был положен доклад НСС от апреля 2003 года «Разработка в Ирландии социальной статистики и статистики в области гендерного равенства для удовлетворения перспективных потребностей»<sup>2</sup>. В этом докладе анализировались потребности в данных и базы данных министерств по вопросам социальной статистики. В соответствии с постановлением правительства, подготовленным на основе этого доклада, все министерства должны были опубликовать свои стратегии подготовки данных/статистической

---

<sup>1</sup> NSB (2003): Strategy for Statistics 2003–2008.

<sup>2</sup> NSB (2003): Developing Irish Social and Equality Statistics to meet Policy Needs. Report of the Steering Group on Social and Equality statistics.

информации. Центральное статистическое управление (ЦСУ) оказывает министерствам помощь в разработке таких стратегий. Помимо этого, ЦСУ проводит подробный анализ баз данных министерств и ведомств по социальной сфере, сфере предпринимательства и экологии<sup>3</sup>. Опираясь на опыт этой работы, Национальный статистический совет (НСС) будет осуществлять контроль за разработкой основополагающих принципов системы национальной статистики, включающей статистическую информацию по всем основным сферам деятельности и обеспечивающей учет потребностей пользователей и их действенное и эффективное удовлетворение.

Первая из серии тематических публикаций в сфере социальной статистики и статистики в области равенства полов, озаглавленная «Женщины и мужчины в Ирландии в 2004 году», была выпущена Центральным статистическим управлением в декабре 2004 года. Публикации этой серии будут посвящены дискриминации по каждому из девяти признаков, которые оговорены в ирландском законодательстве по вопросам равноправия. Материалы каждой тематической серии будут обеспечивать директивные органы информацией, необходимой для разработки и осуществления целевых стратегий в области равенства, включая равенство между мужчинами и женщинами.

### **Образование и стереотипы**

5. Группа по вопросам гендерного равенства при министерстве образования и науки обладает широкими полномочиями в вопросах обеспечения равенства полов в сфере образования. С момента создания Группа уделяла пристальное внимание деятельности в нескольких областях, с особым упором на деятельность по инспектированию школ.

В пункте 13 Закона об образовании 1998 года перечисляются функции инспекционного отдела и предусматривается, что инспекторы «посещают официально зарегистрированные школы и учебные центры по поручению инспекционного отдела, оценивают характер организации и функционирования этих школ и учебных центров, а также качество и эффективность образования, которые они дают...».

Инспекции проводятся в начальных школах (ученики в возрасте 4–12 лет), средних школах (12–17/18 лет) и учебных центрах (учащиеся в возрасте примерно 16–18 лет). В начальных школах инспекцию школ проводят инспектора начальных школ, которые дают также оценку работе всей школы в целом. На уровне средних школ оценка деятельности школ в целом и инспекция обучения конкретным дисциплинам проводится инспекторами средних школ.

Группа по вопросам гендерного равенства в настоящее время совместно с действующей при инспекционном отделе Группой по вопросам оценки, поддержки и исследований занимается доработкой типовой модели проведения проверок и оценки деятельности по обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики, которая станет составной частью процесса оценки работы всей школы в целом для начальных и средних школ. Эта модель была

<sup>3</sup> CSO (2003): Statistical Potential of Administrative Records. An Examination of Data Holdings in Six Government Departments.

разработана и начала в экспериментальном порядке применяться в школах в 2003 году.

Все члены инспекционного отдела прошли подготовку по вопросам обеспечения всестороннего учета гендерных аспектов и в ходе проверок дают оценку тому, в какой степени школам удается обеспечить учет гендерных факторов. Результаты их работы можно оценить, обратившись к докладам инспекторов, в которых отражены их мнения о том, каким образом в школах решаются вопросы равенства полов. В докладах по результатам инспекций подробно освещаются такие вопросы, как расписание занятий, предметы, которые изучают девочки и мальчики (особенно дисциплины, которым девочки традиционно обучались реже и в отношении которых такое положение, как и прежде, остается актуальным), а также другие проблемы, касающиеся равенства полов, и содержатся рекомендации в отношении проведения необходимых преобразований. Для инспекторов на текущей основе организована подготовка по вопросам оценки результативности внедрения гендерного подхода и эффективности применения модели. Результаты подготовки будут и впредь оцениваться на основе информации, содержащейся в докладах по результатам инспекций, которые препровождаются руководству проинспектированных школ и центров.

Что касается результатов подготовки, осуществляемой совместно со службами по развитию, планированию и поддержке обучения, то в настоящее время службы работают с Управлением по вопросам равноправия и Группой по вопросам оценки, поддержки и исследований над тем, чтобы расширить сферу охвата их руководящих принципов, предназначенных для групп специалистов по оказанию помощи в деятельности по планированию развития системы школьного образования и включить в нее те девять оснований, которые предусмотрены законодательством по вопросам равноправия, включая дискриминацию по признаку пола. Группа по вопросам гендерного равенства вносит свой вклад в эту деятельность.

Целью осуществляемой с 2002 года инициативы в интересах продвижения женщин на руководящие посты в сфере образования является увеличение числа женщин-руководителей в системе образования. Такие курсы организованы в контексте осуществления позитивных мер, призванных оказать поддержку женщинам-учителям, желающим заниматься административной/руководящей работой.

Результаты осуществления инициативы в настоящее время изучаются (в том числе анализируется число участников, которые были выдвинуты на руководящие должности) в рамках исследовательского проекта, посвященного проблеме неравенства, имеющего место в тех случаях, когда мужчины и женщины подают заявления на замещение более высоких вакантных должностей в ирландских школах. Этот проект финансируется Группой по вопросам гендерного равенства, и ожидается, что его осуществление будет завершено осенью 2006 года.

Кроме того, Группа по вопросам гендерного равенства финансирует исследовательский проект, посвященный анализу — в контексте изучения культуры управления — практики назначения на руководящие должности в сфере образования. В рамках этого проекта изучаются вопросы, связанные с назначениями на руководящие должности в системе образования в учебных

заведениях первой, второй и третьей ступеней; назначениями на руководящие должности в учреждениях, подведомственных министерству образования и науки; а также назначениями на руководящие должности в самом министерстве. Ожидается, что осуществление проекта завершится осенью 2006 года.

6. За последние несколько лет в законодательство и политику по вопросам, касающимся уязвимых групп в сфере образования, были внесены существенные изменения. Особо важными в этом отношении являются Закон об образовании 1998 года, Закон об образовании (социальное обеспечение) 2000 года, Закон о положении детей 2001 года и Закон 2004 года об образовании для лиц, имеющих особые потребности в вопросах образования, равно как и обязательства, закрепленные в Национальной стратегии борьбы с нищетой и Национальной стратегии в интересах детей.

Об эволюции правовой базы и политических основ в секторе образования свидетельствует целый ряд мер, благодаря реализации которых теперь молодежь будет на протяжении более длительного времени, по сравнению с периодом десятилетней давности, получать образование или проходить профессиональную подготовку в школах или учебных центрах. В этом плане существенную роль играют следующие факторы:

- в соответствии с Законом об образовании (социальное обеспечение) 2000 года ученики будут заканчивать школу не в 15, а в 16 лет;
- благодаря осуществлению целого ряда инициатив и мероприятий школам было выделено больше ресурсов, с тем чтобы они могли удовлетворять потребности учащихся;
- увеличилось число учреждений, предоставляющих возможности в плане альтернативных форм образования и более гибких форм обучения для тех, кто не может воспользоваться либо не охвачен обучением в той форме, которая предоставляется школами традиционного профиля (например, учреждения, организованные на базе общин и в контексте благотворительной деятельности, в рамках осуществления Инициативы по продолжению образования (неполный день), Программы обучения грамоте взрослых и образования на базе общин);
- учителя, отвечающие за реализацию программ завершения школьного обучения, сотрудники по вопросам образования, работающие в рамках Партнерства в целях развития районов, психологи, инспекторы и во все большей степени сотрудники по вопросам социального обеспечения в сфере образования выявляют учащихся, которые потенциально могут бросить школу, и содействуют их успешному переводу в учебные заведения сектора по оказанию помощи молодежи.

**Программа равенства в области образования (ПРОО)** была разработана министерством образования и науки в целях учета потребностей уязвимых групп в сфере образования за счет целевого финансирования в этой области (4,44 млн. евро на период 2000–2006 годов). Помощь в осуществлении Программы равенства в области образования (ПРОО) оказывает Европейский социальный фонд. Цель Программы состоит в том, чтобы помочь женщинам, находящимся в неблагоприятном положении с точки зрения возможности получения образования, и отдельным маргинализированным группам населения

преодолеть разрыв в плане возможностей получения ими образования и профессиональной подготовки. Предполагается, что ассигнования будут использованы на цели поддержки нетрадиционных форм обучения и учебных мероприятий, на основе которых будет строиться деятельность в будущем, в частности в том, что касается разработки эффективных стратегий в интересах тех, кто больше всего в них нуждается. В Программе предусмотрены меры в сферах образования и профессиональной подготовки и механизмы поддержки в целях разработки моделей передовых методов практической деятельности, а также пропаганды моделей организации на базе общин обучения в интересах находящегося в неблагоприятном положении взрослого населения.

Этап 1 ПРОО охватывал период 2000–2003 годов и являлся непосредственным продолжением Программы образования для женщин (1997–2000 годы). Этап 2 ПРОО охватывает период 2004–2006 годов. В рамках первого этапа ПРОО было профинансировано 17 проектов в целях удовлетворения учебных потребностей взрослого населения, включая: взрослых, проживающих в городах/сельской местности; взрослых, проходящих лечение от наркотической/лекарственной зависимости; взрослых, которым учеба дается с трудом, или взрослых-инвалидов; представителей цыганской общины; а также совершеннолетних лесбиянок и гомосексуалистов, которые продолжают учебу или получают высшее образование. Проектами, финансировавшимися в рамках этапа 1 ПРОО, было охвачено примерно 455 женщин (55 участниц не достигли 25 лет, а 400 — были старше 25 лет).

В докладе об оценке результатов этапа 1 отмечалось, что данные анализа хода реализации проектов четко свидетельствуют о благоприятном воздействии ПРОО как на отдельных людей, так и на сектор образования в целом. У участников Программы изменилось отношение к образованию, благодаря чему у них появились заинтересованность, больший энтузиазм, жажда знаний и стремление выработать самые разнообразные навыки.

Основным стратегическим уроком, извлеченным из этапа 1 ПРОО, является осознание того, что единственным эффективным способом комплексного решения проблем, связанных с ликвидацией неблагоприятного положения в сфере образования, является реализация на национальном и местном уровнях целостного подхода в вопросах оказания услуг. Такие услуги включают осуществление руководства, обеспечение ухода за детьми, предоставление транспорта, услуг квалифицированных репетиторов, информационных материалов и административной поддержки.

### **Управление по вопросам образования населения**

В Законе об образовании (социальное обеспечение) 2000 года заложена новая комплексная основа обеспечения регулярного посещения занятий школьниками и решения таких проблем, как прогулы и выбытие учащихся из школы до завершения учебы. В соответствии с этим законом будут разработаны согласованные меры поддержки и стратегии, призванные обеспечить, чтобы молодые люди были активно задействованы в системе образования до тех пор, пока не вступят во взрослую жизнь, чтобы у них таким образом была заложена надежная основа для полноценного участия в жизни общества. Ведущая роль в контексте этой деятельности отводится



Национальному управлению по вопросам образования населения. Управление будет осуществлять свою деятельность на всей территории страны с особым упором на работу с детьми, находящимися в неблагоприятном положении, и детьми, которые могут бросить школу, не завершив учебы.

Данные последнего обследования, посвященного лицам, не завершившим учебу (на этапе после начальной школы), которое было опубликовано Институтом социально-экономических исследований (ИСЭИ) (т.е. в ходе проведения обследований в 1999/2000 году), свидетельствуют о том, что 23,5 процента мужчин и 13,2 процента женщин выбыли из школ, не получив свидетельства об окончании школы или его эквивалента.

### **Программа завершения школьного обучения: проекты в интересах родителей-подростков**

С 2004 года в рамках Программы завершения школьного обучения непосредственно в целях обеспечения равенства полов финансируется шесть проектов, осуществляемых в интересах родителей-подростков в Голуэе, Уотерфорде, Лимерике, Северо-Восточным советом здравоохранения, в Кулоке и организацией «Барнардос» в Дублине. Молодым родителям, получающим помощь в рамках проектов в интересах родителей-подростков, предоставляется возможность в полной мере реализовать свой потенциал за счет продолжения обучения и прохождения профессиональной подготовки. Это открывает для них новые жизненные горизонты и уменьшит вероятность того, что молодые семьи будут жить в условиях нищеты, социальной изоляции и в течение длительного времени будут находиться на попечении государства.

### **Проект профессионально-технической ориентации для взрослых**

В рамках этого проекта организуется информирование, консультирование и профессионально-техническая ориентация отдельных лиц и групп лиц, с тем чтобы они могли сделать оптимальный выбор в плане прохождения обучения. В 2004 году из госбюджета на цели осуществления проекта профессионально-технической ориентации для взрослых было выделено 3 287 000 евро, и в 2003 году его участниками стало около 20 500 человек, а в 2004 году — 21 800 человек. На 2005 год из средств госбюджета на эти цели выделено 4,087 млн. евро.

Предполагается, что соотношение женщин и мужчин, которым оказываются услуги в плане профессионально-технической ориентации/консультативной помощи/психологической поддержки, будет отражать количественное соотношение женщин и мужчин, охваченных программами продолжения образования; в этих программах женщины участвуют более активно, чем мужчины.

### **Обеспечение охвата молодежи**

Меры в этом направлении осуществляются на всей территории Ирландии в помощь не имеющим квалификации молодым людям, не прошедшим полный курс школьного обучения. В рамках этой программы молодым людям в возрасте 15–20 лет, рано бросившим школу и не имеющим квалификации либо не прошедшим полный курс профессиональной или профессионально-технической подготовки, предлагается двухгодичный комплексный курс

обучения, профессиональной подготовки и производственной практики. В целом программа по обеспечению охвата молодежи осуществляется совместно министерством образования и науки и министерством внешней торговли, по вопросам предпринимательства и занятости, а также ФАС (Национальным управлением профессиональной подготовки и занятости). В таблице 1 приводятся с разбивкой по признаку пола данные об участниках программы по обеспечению охвата молодежи.

Основными элементами этой программы являются обучение базовым профессиональным навыкам, получение опыта практической работы и получение общего образования, при этом в рамках всех направлений деятельности по программе предусмотрено применение новых технологий. В программе сильный акцент делается на развитии личности, на обучении основам грамоты/счета, вопросах коммуникации и информационных технологий, на вопросах выбора профессии (например, работа в сфере гостинично-ресторанного бизнеса, парикмахерское искусство, компьютеры, работа по дереву, фотография, видеозапись, спорт, искусство и ремесла), а также на программе получения опыта практической работы.

### **Обучение грамоте взрослого населения**

В ходе проведенного Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в 1995 году Международного исследования уровня грамотности взрослого населения было выявлено, что примерно 25 процентов взрослых практически неграмотны и не обладают необходимыми навыками для участия в экономической деятельности, основанной на использовании имеющихся научных знаний и информации.

Обучение грамоте взрослых осуществляется через комитеты по профессионально-техническому обучению, в составе которых работают организаторы и сотрудники по обучению грамоте взрослых и деятельность которых финансируется из средств, выделяемых министерством образования и науки на цели программы «Грамотность взрослых и образование на базе общин». На момент публикации результатов обследования ОЭСР на цели осуществления соответствующей деятельности на территории всей страны был выделен 1 млн. евро, ею было охвачено 5000 учащихся и в 85 процентах случаев обучение проводилось лицами, работавшими бесплатно на добровольных началах. Число взрослых участников программ обучения грамоте увеличилось с 5000 в 1997 году до примерно 30 000 к концу декабря 2003 года.

В этих программах участвовали 12 542 мужчины (40 процентов) и 18 093 женщины (60 процентов). Английскому языку как второму или еще одному иностранному языку обучались 5928 человек, а 12 процентов всех участников программы обучения грамоте составляли лица, ищущие убежища/беженцы.

Кроме того, велась работа над стандартами качества, осуществлялись государственные сертифицированные программы повышения квалификации персонала, проводились исследования по вопросам оценки, осуществлялось международное сотрудничество. Наряду с этим стали более широкими по своим масштабам программы семейного обучения, программы обучения грамоте и языку неграждан страны, программы в интересах лиц с особыми

потребностями и цыган. В 2002 году был опубликован доклад Группы по реализации стратегии обучения грамоте на рабочих местах, в котором было рекомендовано создать вместе с партнерами в социальной сфере фонд в целях обучения грамоте на рабочем месте. Эта рекомендация была учтена при разработке национального соглашения о партнерстве «Поддерживая прогресс».

Кроме того, в масштабах всей страны расширяется осуществление разработанной Национальным управлением профессиональной подготовки и занятости (ФАС) совместно с комитетами по профессионально-техническому обучению программы «Возобновить учебу», в контексте осуществления которой получение опыта профессиональной деятельности в рамках Проекта расширения занятости на местах сочетается с активным обучением грамоте.

Программа обучения грамоте на рабочих местах была успешно опробована и все более широко осуществляется на местах в сотрудничестве с Национальным советом по вопросам партнерства местных органов власти.

### **Проект Национального управления профессиональной подготовки и занятости (ФАС) «Возможности для женщин»**

Проект Национального управления профессиональной подготовки и занятости (ФАС) «Возможности для женщин» был разработан и финансируется в рамках Программы по обеспечению равноправия для женщин в целях создания специальной вспомогательной службы оказания помощи и услуг женщинам, желающим вернуться на работу. К декабрю 2005 года планируется приступить к активному осуществлению проекта «Возможности для женщин» во всех районах, а опыт, накопленный группой по проекту в ходе его реализации в порядке эксперимента, станет исключительным подспорьем на этапе его активного повсеместного осуществления.

### **Статистические данные**

Статистическая секция министерства образования и науки в настоящее время работает над подготовкой всеобъемлющего доклада, в котором будут содержаться статистические данные по сектору образования с разбивкой по признаку пола. В эти данные будет включена подробная информация о представленности женщин и мужчин в учебных заведениях системы образования всех уровней, а также подробная информация о том, какие дисциплины они выбирают для изучения и насколько успешно сдают государственные экзамены. Информация о продолжении образования мужчинами и женщинами будет включена в дополнение к данным обследования, в ходе которого был проведен анализ образовательного уровня взрослого населения. Содержащаяся в докладе информация послужит статистической базой для разработки политики в деятельности по контролю и оценке, и он должен быть готов к публикации во второй половине 2005 года.

7. Женщины по-прежнему составляют чуть более половины (52,48 процента) всех поступающих на учебу на курсы третьего уровня (таблица 2). Набор дисциплин, изучаемых женщинами и мужчинами, по-прежнему различен. Эти различия подробно отражены в таблице 3. Число женщин, изучающих инженерные дисциплины, архитектуру, строительство, как и прежде, невелико, в то время как доля женщин, проходящих подготовку для

преподавательской работы, изучающих медико-санитарные, социальные и поведенческие дисциплины, продолжает оставаться высокой.

В настоящее время Группа по вопросам гендерного равенства обеспечивает секретариатское обслуживание учрежденного министром образования и науки Комитета по вопросу о вовлечении женщин в сферы науки, техники и технологии. Цель деятельности Комитета состоит в изучении результатов соответствующих исследований и докладов и вынесении рекомендаций в отношении стратегий и инициатив, которые, возможно, было бы целесообразно осуществить, с тем чтобы увеличить долю естественно-научных дисциплин в дипломах об окончании женщинами учебных заведений второго уровня, а также увеличить число женщин, выбирающих для изучения в учебных заведениях третьего уровня курсы естественно-научных, инженерных и технологических дисциплин. Комитет должен представить доклад министерству образования и науки осенью 2005 года. В докладе Комитета будут определены краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные стратегии и инициативы, нацеленные на увеличение представленности женщин в научной, технической и технологической сферах.

Кроме того, Группа во вопросам гендерного равенства профинансировала проведение исследований по следующей тематике:

- женщины и изучение инженерных дисциплин в высших учебных заведениях;
- обусловленные признаком пола различия в характере дисциплин, которые учащиеся выбирают для получения свидетельства о завершении начального образования;
- программа изучения прикладных наук для получения свидетельства о завершении образования и девушки, находящиеся в неблагоприятном положении.

В контексте осуществления Программы по обеспечению равноправия для женщин министерство юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы профинансировало два проекта, осуществлявшихся на базе учебных заведений третьего уровня, в целях увеличения числа женщин в сфере науки, техники и технологий. В рамках первого проекта для женщин, поступивших на учебу по соответствующим специальностям, было организовано наставничество, а в рамках второго — был организован вводный курс с целью облегчить процесс вхождения в учебный ритм для женщин, решивших возобновить учебу.

**8.** В настоящее время всепартийный парламентский комитет по Конституции занимается изучением статей Конституции, посвященных вопросам семьи, включая статью 41.2. В адрес Комитета поступили материалы по этому вопросу, и сделанные на основе анализа выводы будут отражены в его десятом докладе о достигнутом прогрессе, который предполагается опубликовать в конце лета или осенью этого года.

В Законе 1998 года об отпуске по уходу за ребенком, который вступил в силу 3 декабря 1998 года, возможность взять отпуск по уходу за ребенком предоставляется и отцу, и матери. Речь идет о том, что обоим родителям предоставляется индивидуальное право, не подлежащее передаче другому

лицу, на неоплачиваемый отпуск по уходу за маленькими детьми продолжительностью 14 недель. Отпуск должен быть использован до того, как ребенку исполнится пять лет, за исключением определенных обстоятельств в случае усыновления/удочерения ребенка.

В Законе предусматривается также возможность получения на ограниченный период времени оплачиваемого вынужденного отпуска в особых обстоятельствах, связанных с травмой или заболеванием близкого родственника, в тех случаях, когда необходимо, чтобы данный работник лично находился рядом с заболевшим или получившим травму членом семьи. Работник не может взять вынужденный отпуск больше, чем на три дня в течение любых 12 месяцев подряд, либо на пять дней в течение любых 36 месяцев подряд. В период нахождения в вынужденном отпуске сотрудник продолжает числиться на работе и за ним сохраняются все его/ее трудовые права. Право на такой отпуск имеют все работники, как женщины, так и мужчины.

16 декабря 2004 года был опубликован Законопроект об отпуске по уходу за ребенком (поправка) 2004 года. На основе нового законопроекта по согласованию с социальными партнерами будут внесены поправки в Закон 1998 года. В законопроекте для работников предусматриваются дополнительные льготы в связи с отпуском по уходу за ребенком: разрешается брать отпуск на более длительный период времени и частями, а также расширяются права лиц, заменяющих их родителей. Более подробно об основных положениях этого законопроекта говорится в ответе на вопрос 17.

Закон 2001 года об отпуске по уходу за нуждающимся в этом лицом вступил в действие 2 июля 2001 года. Основная цель Закона состоит в том, чтобы предоставить работнику (как мужчине, так и женщине) право на неоплачиваемый отпуск, с тем чтобы он(а) имел(а) возможность в течение всего дня лично ухаживать за тем, кто нуждается в таком уходе. Работник имеет право взять такой отпуск по уходу за одним человеком не более чем на 65 недель. По закону минимальный срок, на который такой отпуск может быть предоставлен, составляет 13 недель.

Практически во всех случаях, когда работники брали отпуск по уходу за нуждающимся в этом лицом, они имели право и на соответствующие льготы. Так, лицам, имеющим страховку и оставляющим работу для того, чтобы в течение всего дня лично ухаживать за нуждающим(и)ся в этом лицом/лицами, выплачивается определенная денежная сумма. В настоящее время в отпуске по уходу за нуждающим(и)ся в этом лицом/лицами находятся 610 человек (555 женщин и 55 мужчин), которые получают соответствующие выплаты. В 2004 году отпуск по уходу за нуждающим(и)ся в этом лицом/лицами и соответствующие выплаты получили 700 человек, в 2003 году — 608 человек и в 2002 году — 288 человек.

### **Средства массовой информации**

В целях регулирования деятельности средств вещания в Ирландии, в частности Государственной службы «Ирландское радио и телевидение», правительство предложило ввести в действие соответствующее законодательство в форме Закона о вещании 2001 года. Этот закон дополняет Закон 1993 года о службе вещания: в нем официально закреплено требование в

отношении сбалансированной представленности мужчин и женщин в Службе «Ирландское радио и телевидение», в совете Канала «TG4», а также в составе Комиссии по рассмотрению жалоб на действия служб вещания.

В рамках Программы по обеспечению равноправия для женщин министерство юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы профинансировало проект службы «Ирландское радио и телевидение», в ходе которого была проведена проверка обеспечения равноправия между мужчинами и женщинами, занимающими руководящие должности в Службе, и была также составлена электронная база данных, включающих информацию о женщинах, которых можно приглашать для участия в программах.

За время, прошедшее после представления объединенных четвертого и пятого докладов Ирландии по Конвенции, правительство внесло на рассмотрение опубликованный в июне 2004 года Устав государственной службы телерадиовещания. В Уставе государственной службы телерадиовещания закреплены предусмотренные законодательством обязательства государственной службы «Ирландское радио и телевидение» перед ее аудиторией. Что касается гендерных вопросов, то в основополагающих принципах Устава предусмотрено, что «при редактировании материалов или подготовке программ не должно быть места пристрастному отношению, обусловленному признаками пола, возраста, инвалидностью, расовой принадлежностью, сексуальной ориентацией, религией или принадлежностью к национальному меньшинству», и что «при составлении программ и редактировании материалов служба «Ирландское радио и телевидение» будет стремиться не допускать стереотипного изображения мужчин и женщин».

### **Насилие в отношении женщин и торговля людьми**

9. В настоящее время в контексте разработки пятилетнего стратегического плана действий Национального руководящего комитета по вопросам насилия в отношении женщин проводится оценка деятельности национальных и региональных структур, в задачу которых входит борьба с насилием в отношении женщин. Министерство юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы поручило недавно одному из консультантов разработать этот стратегический план, в котором будут отражены успехи, достигнутые в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Целевой группы по проблеме насилия в отношении женщин, опубликованном в 1997 году. В этом плане будут учтены изменения, имевшие место за время после публикации доклада, и будут определены приоритетные направления, в которых требуется добиться прогресса в течение следующих пяти лет. Наряду с этим в нем будет проведен анализ эффективности механизмов, которые были учреждены на базе информации, содержащейся в докладе Целевой группы от 1997 года, т.е. эффективности деятельности национальных и региональных структур; при этом будут анализироваться такие аспекты, как четкость разграничения функций учрежденных органов, общая согласованность действий, внутренние и внешние связи, соответствие «передовым методам практической деятельности» в отношении деятельности формальных/неформальных партнерских структур и осуществления политики. Консультанта просили также подготовить рекомендации в целях повышения

эффективности деятельности этих структур. Предполагается, что работа над Планом будет завершена к концу 2005 года.

Вопрос о расширении спектра услуг, предоставляемых группами по оказанию помощи лицам, подвергшимся сексуальным нападениям, в настоящее время изучается одной из межведомственных и междисциплинарных групп. Эта группа была организована недавно и возглавляется представителем министерства здравоохранения и по вопросам охраны детства. Ожидается, что доклад этой группы будет опубликован позднее в 2005 году.

**10.** Исследовательская группа Garda Síochána (ирландской полиции) провела за последнее время два обследования, в ходе которых выяснялось мнение потерпевших о том, насколько оперативно полиция реагирует на заявления в связи со случаями насилия в семье и сексуального насилия.

В процессе обзора осуществления органами полиции мер по борьбе с насилием в семье выяснялось мнение участвовавших в обследовании женщин и мужчин, пострадавших от бытового насилия, в отношении того, насколько оперативно полиция реагирует в соответствующих случаях. Помимо этого, были проведены широкие консультации с целью выяснить позицию по этому вопросу различных учреждений и неправительственных организаций. В числе участвовавших в обследовании неправительственных организаций были «Уименз эйд», Национальная сеть приютов для женщин и служб поддержки, а также группы, борющиеся за права инвалидов и других меньшинств.

В рамках исследования, посвященного изучению мнения потерпевших об эффективности принимаемых полицией мер, исследовательская группа Garda Síochána (ирландской полиции) провела также — через центры помощи жертвам изнасилования — обследования среди лиц, подвергшихся изнасилованию и сексуальному нападению.

Окончательная доработка результатов обоих обследований подходит к концу, и ожидается, что с ними можно будет ознакомиться в самое ближайшее время.

Что касается изнасилований и сексуальных нападений, то министерство юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы профинансировало проведение комплексного исследования, посвященного анализу показателей отсева в связи с делами об изнасиловании в Ирландии. Это исследование на тему «Понимание процесса отсева, отзыва заявлений, судопроизводства и определение возможных мер в поддержку заявителей в делах об изнасиловании» проводится факультетом права Национального университета Ирландии, Гэлуэй, и Ирландской сетью по оказанию помощи жертвам изнасилования. Для завершения исследования потребуется три года. Результаты этого исследования призваны прояснить, в частности, следующие вопросы: почему некоторые потерпевшие предпочитают не сообщать о подобных случаях в полицию, какие меры можно принять в связи с тем, что не все потерпевшие обращаются в полицию, и почему в судах, в конечном итоге, слушается относительно небольшой процент дел, которые были возбуждены на основе поданных заявлений.

В рамках исследования будет проведен опрос с целью изучить мнения потерпевших о судебной системе, а у потерпевших, которые не обращаются в полицию или прекращают свое участие в процессе, будут выяснять, что могло

послужить причиной изменения их мнения о судебной системе, или, возможно, помогло им продолжить участие в процессе.

Национальный совет по проблемам преступности провел общенациональное репрезентативное исследование, посвященное проблеме жестокого обращения в семье (в отношении мужчин и женщин) в Ирландии, и в настоящее время в сотрудничестве с Институтом социально-экономических исследований (ИСЭИ) готовится проект документа с изложением его результатов, который, как ожидается, будет опубликован летом этого года. В нем, вероятно, будет подробно говориться о том, что население, в принципе, думает о доведении случаев жестокого обращения в семье до сведения органов полиции; о пострадавших от жестокого обращения в семье, которые сообщали об этом в полицию; о причинах, в силу которых в полицию не обращались; о том, насколько они удовлетворены принятыми полицией мерами, и о причинах, в силу которых считают принятые полицией меры неудовлетворительными. В рамках этого исследования, возможно, будут опрашиваться также пострадавшие от жестокого обращения в семье, которые прибегали к помощи адвокатов, и будет выясняться, насколько они остались довольны оказанными им услугами.

**11.** Проект в целях осуществления мер реагирования в связи со случаями насилия в семье, к реализации которого приступили в 2003 году, в настоящее время осуществляется в порядке эксперимента в двух окружных судах в Дублине. Сейчас проект находится на завершающей стадии эксперимента, рассчитанного на трехлетний период, и в течение года будет проведена его независимая оценка.

В рамках проекта ведется работа с органами гражданской и судебной систем и другими ключевыми ведомствами в целях институционализации их стратегий и практических методов, которые в максимальной степени обеспечивают защиту потерпевших и привлечение к ответственности правонарушителей. Значительная часть работы на сегодняшний день осуществляется в сотрудничестве с ключевыми ведомствами (Garda Síochána (ирландской полицией), Управлением судов, Управлением по делам условно осужденных и социальному обеспечению, а также службами оказания поддержки потерпевшим) на национальном и местном уровнях и состоит в проведении совместно с этими учреждениями анализа положения дел в системе, принимаемых ими в настоящее время в рамках этой системы мер реагирования, а также анализа возможностей в плане осуществления на этой основе мер реагирования, позволяющих обеспечить максимальную безопасность потерпевших.

Кроме того, ряд правонарушителей были привлечены к участию в проекте на основании решения суда. В рамках проекта оказывается также поддержка партнерам мужчин, участвующих в Программе, и отдельным потерпевшим, которым обращаются за помощью и поддержкой.

Что касается служб оказания помощи женщинам, подвергающимся насилию, то в настоящее время в Ирландии действует 18 приютов, 24 службы помощи жертвам бытового насилия и 17 центров помощи жертвам изнасилования. Деятельность этих служб финансируется министерством здравоохранения и по вопросам охраны детства. На цели оказания помощи женщинам, подвергающимся насилию, в 2005 году выделено 12 млн. евро.



Ответственность за оказание медицинских и социальных услуг жертвам насилия, в том числе бытового насилия, изнасилования и сексуальных нападений, возложена на министерство здравоохранения и по вопросам охраны детства. Такого рода услуги предоставляются, главным образом, неправительственными организациями, деятельность которых в этой области финансируется министерством здравоохранения и по вопросам охраны детства через соответствующие советы здравоохранения.

Министерство охраны окружающей среды, по вопросам наследия и местного самоуправления отвечает за судьбу бездомных и через местные органы власти финансирует деятельность по обеспечению бездомных жильем. В рамках этой деятельности министерство выделяет определенные средства приютам на покрытие их расходов, связанных с предоставлением крова бездомным. Так, например, в 2004 году на эти цели было выделено около 2,16 млн. евро.

В рамках разработанной правительством Стратегии оказания помощи бездомным на уровне местных органов власти были учреждены советы по делам бездомных, в задачи которых входит контроль за осуществлением на местах планов действий в интересах бездомных. В этих планах действий устанавливается, какого рода услуги необходимы для удовлетворения потребностей бездомных, в том числе лиц, вынужденных покинуть свои дома в случаях насилия в семье, и кто будет оказывать эти услуги. В советах по делам бездомных представлены многие организации, работающие с жертвами бытового насилия. Любые проблемы, связанные с необходимостью предоставления дополнительного жилья бездомным в каком-то конкретном районе, в том числе тем, кто вынужден уходить из дома, спасаясь от бытового насилия, должны в первую очередь подниматься в местных советах по делам бездомных.

**12.** В Ирландии нет официальной процедуры предоставления вида на жительство (временное или иное) жертвам торговли людьми. Частично это объясняется тем обстоятельством, что на сегодняшний день иммиграционные власти не сталкивались ни с одним случаем насильственного ввоза в Ирландию женщин или детей. Однако в настоящее время в стране начинается процесс кардинального пересмотра законодательства по вопросам иммиграции и проживания. По итогам работы позднее в этом году будет опубликован законопроект по вопросам иммиграции и проживания. Возможно, вопрос о жертвах торговли людьми будет включен в новый законопроект.

Следует отметить, что и в рамках нынешней системы, пока еще не опубликовано и не введено в действие новое законодательство, ничто не препятствует тому, чтобы к жертвам торговли людьми относились с сочувствием и участием. По закону министр юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы может разрешить остаться в стране жертвам торговли людьми, которые сотрудничают с властями.

Если же поступит информация о женщинах, ставших жертвами торговли людьми, то на помощь таким женщинам придет базирующаяся в Дублине неправительственная организация «Руама», которая работает с женщинами, занимающимися проституцией. Деятельность организации «Руама» в этой области финансируется как министерством юстиции, по вопросам равенства

прав и законодательной реформы, так и министерством здравоохранения и по вопросам охраны детства.

В Ирландии основное внимание уделяется предупреждению торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации или эксплуатации их труда. В этих целях в настоящее время готовится новое законодательство, положения которого будут согласованы с положениями Рамочного решения Европейского союза о борьбе с торговлей людьми (в целях их сексуальной эксплуатации и эксплуатации их труда) и Рамочного решения о борьбе с сексуальной эксплуатацией детей и детской порнографией. Это законодательство будет подготовлено также с учетом положений Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и проекта конвенции Совета Европы о борьбе с торговлей людьми.

### **Политическая и общественная жизнь**

13. В настоящее время из 15 министров в составе кабинета трое министров — женщины, в том числе заместитель премьер-министра. Женщины занимают посты министров здравоохранения и по вопросам охраны детства, образования и науки и сельского хозяйства и продовольствия. Две женщины занимают посты государственных министров.

В принципе, продвижение по иерархической лестнице, открывающей возможности для работы в правительстве, начинается с членства в одной из политических партий, избрания в палату представителей/сенат, из членов которых назначаются министры и государственные министры.

Несмотря на то, что в последние годы доля женщин в палате представителей увеличивается более медленно, представленность женщин в местных органах управления увеличилась с 15,5 процента в 1999 году до 18,7 процента по результатам выборов 2004 года.

Отчасти это, возможно, свидетельствует о результатах поддержки, оказанной ряду политических партий в контексте осуществления Программы по обеспечению равноправия для женщин. В рамках Программы партия Фианна файл разработала «План действий по достижению равенства между мужчинами и женщинами на период 2004–2014 годов», который рассчитан на 10 лет и в котором предусмотрен целый ряд мер в поддержку участия женщин в деятельности организаций и государственной директивной деятельности. Партия Финне гал разработала Практическое руководство по вопросам равенства полов с целью увеличить число женщин на руководящих должностях в Партии. Партия Шинн фейн поставила себе целью добиться равной представленности мужчин и женщин на выборах членов национального исполнительного органа и создать региональную структуру, которая будет заниматься вопросами равенства полов.

Помимо этих мер, принятых в контексте осуществления Программы, четкие обязательства в вопросах обеспечения равенства полов взяли на себя и другие партии. В ходе своей партийной конференции 2003 года Лейбористская партия приняла 10-летнюю программу с целью добиться того, чтобы число женщин-кандидатов, выдвигаемых партией, отражало долю женщин в составе населения в целом. В уставе Партии зеленых предусмотрено, что партия должна стремиться добиться соотношения женщин и мужчин на уровне 60 процентов/40 процентов (вне зависимости от пола) в составе всех комитетов и среди кандидатов, выдвигаемых партией на выборах. В составе Прогрессивно-демократической партии женщины составляют 50 процентов всех депутатов.

Наряду с этим Группа по вопросам гендерного равенства министерства образования и науки совместно с Группой по разработке учебных программ Комитета профессионально-технического образования Дублина подготовила публикацию для программы гражданского и социально-политического просвещения в школах второго уровня на тему «Голосуйте: участие женщин и демократия». В этой публикации освещаются вопросы, касающиеся избирательного процесса на местном, национальном и общеевропейском уровнях, института президентства, а также важности участия женщин в политической жизни.

Функция контроля за осуществлением политики в целях обеспечения равенства полов в сфере гражданской службы возложена на Отдел по вопросам равенства на государственной службе министерства финансов. В 2004 году Отделом был проведен обзор мероприятий, организованных в министерствах в целях обеспечения равенства возможностей. Результаты этого обзора будут положены в основу доклада о передовых методах практической деятельности по обеспечению равенства, в том числе равенства между мужчинами и женщинами, на гражданской службе.

На 2005 год было запланировано достижение одного из основных целевых показателей политики по обеспечению равенства полов, а именно: доля женщин должна составить 33 процента в категории помощников руководителей, с тем чтобы таким образом можно было добиться цели увеличения числа кандидатов-женщин, которые могли бы претендовать на более высокие руководящие должности. Данные, имеющиеся на сегодняшний день, позволяют предположить, что этот целевой показатель будет достигнут.

Что касается ирландской дипломатической службы, то в контексте обеспечения равенства полов министерство иностранных дел установило 35-процентный целевой показатель представленности женщин на должностях первых секретарей и 30-процентный целевой показатель — для женщин-советников. Процесс достижения этих целевых показателей отслеживается на постоянной основе. В рамках осуществляемой министерством стратегии в области людских ресурсов предусматривается также «проверка на предмет обеспечения равноправия» всех вновь разрабатываемых стратегий в области людских ресурсов.

После принятия правительством в 1993 году решения о том, что показатель представленности мужчин и женщин в государственных советах не должен быть ниже 40 процентов, общая доля женщин в них возросла с 15 процентов в 1992 году до 33 процентов в декабре 2004 года. За тот же период число назначений женщин на посты в правительстве и министерствах возросло с 17 до 36 процентов. Содействие обеспечению сбалансированной представленности мужчин и женщин в директивных органах является важным элементом политики правительства в целях обеспечения равенства полов. В Программе управления и действующем соглашении о социальном партнерстве «Поддерживая прогресс» правительство взяло на себя обязательство обеспечить представленность женщин на уровне 40 процентов. Однако поскольку лишь чуть больше 40 процентов всех назначений в государственные советы и комитеты осуществляются правительством, а остальные 60 процентов — другими назначающими органами, правительство в январе 2005 года приняло решение о том, что в будущем назначающие органы должны назначать и мужчин, и женщин, с тем чтобы правительство могло проводить отбор из назначенных кандидатов таким образом, чтобы обеспечить достижение общего целевого показателя. Ожидается, что это решение будет способствовать значительному улучшению положения в этой области.

### **Занятость**

**14.** Как упоминалось в объединенных четвертом и пятом докладах Ирландии, в силу того, что Законом 1998 года о равенстве в области занятости предусматриваются исключения, была поставлена под сомнение возможность

снятия поправки к статье 11, поскольку статья 11(1) Конвенции не предусматривает исключений. Затем предусмотренные в Законе 1998 года о равенстве в области занятости исключения были рассмотрены в контексте инкорпорации в национальное законодательство новых директив Европейского союза.

Закон о равенстве в области занятости 2004 года был принят в целях осуществления положений принятых за последнее время Европейским союзом директив по вопросам равенства в том, что касается равной оплаты труда и равного обращения, в интересах обеспечения единообразного толкования дискриминационных по своему характеру оснований. Как следствие — в директивах в области занятости, касающихся равной оплаты труда женщин и мужчин и равного обращения с ними, государствам-членам разрешается применять исключение на основе «профессиональных требований». Закон о равенстве в области занятости 1998 года с внесенными в него поправками в соответствии с Законом 2004 года согласуется с принятым Европейским союзом новым положением в отношении «профессиональных требований», а предусмотренные в нем исключения носят существенно более ограниченный характер по сравнению с первоначальными исключениями, которые были в этом отношении предусмотрены в Законе 1998 года.

Вопрос о снятии оговорки к статье 11 рассматривался далее с учетом ограниченного характера изъятий. Однако, поскольку Закон о равенстве в области занятости с внесенными в него поправками по-прежнему предусматривает исключения, хотя и более ограниченные по своему характеру, в настоящее время снять оговорку не представляется возможным.

**15.** Министерство юстиции, по вопросам равенства прав и законодательной реформы возглавляло учрежденную в рамках Программы за процветание и справедливость консультативную группу, которой было поручено подготовить в адрес правительства доклад о мерах, которые необходимо принять в целях преодоления неравенства между женщинами и мужчинами в оплате труда. Группа завершила работу над докладом и представила его правительству в ноябре 2003 года. В нем содержится ряд рекомендаций в отношении политики правительства в различных областях, в том числе в отношении налогообложения, установленного законом минимального уровня заработной платы, сферы образования и профессиональной подготовки и разработки стратегий с учетом интересов семьи. Взяв за основу одну из содержащихся в докладе рекомендаций, министерство поручило Институту социально-экономических исследований (ИСЖ) проанализировать разницу в оплате труда мужчин и женщин — выпускников высших учебных заведений, и работа над докладом по результатам анализа должна быть завершена к середине 2005 года.

Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что Ирландия добилась значительного прогресса в деле ликвидации неравенства в оплате труда, причем существенного сокращения неравенства в этой области удалось добиться в последние годы. Статистические данные, подготовленные Евростатом (Статистическое бюро Европейских сообществ), свидетельствуют о том, что в Ирландии разрыв в оплате труда женщин и мужчин составляет 16 процентов, что является среднестатистическим показателем для Европейского союза. Сокращение разрыва в оплате труда в последнее время обусловлено целым рядом факторов, включая установление и регулярное

повышение минимального для страны уровня заработной платы; осуществление различных положений законодательства; введение в действие программы по обеспечению равных возможностей в области охраны детства; частичную индивидуализацию системы налогообложения; увеличение размера пособий на детей; а также дальнейшее укрепление ирландской экономики и связанный с этим высокий спрос на рабочую силу. Ниже более подробно говорится о некоторых из этих факторов.

- **Установление и повышение в стране минимального уровня оплаты труда и заработной платы на основе коллективных переговоров:** Ирландия установила минимальный уровень заработной платы в стране в 2000 году. В настоящее время этот показатель составляет 7 евро в час. Поскольку оплата труда женщин в значительно большей степени, чем мужчин, производится по установленным для страны минимальным ставкам, их введение и последующее повышение способствует сокращению неравенства между женщинами и мужчинами в оплате труда. Ставки устанавливаются по согласованию с партнерами в социальной сфере и регулярно повышаются. Кроме того, в ныне действующем Соглашении о социальном партнерстве «Поддерживая прогресс» для работников, занятых низкооплачиваемым трудом, предусмотрено дополнительное увеличение размера оплаты труда на 0,5 процента по сравнению с остальными категориями трудящихся.
- **Поддержка правительством стратегий, нацеленных на обеспечение равенства возможностей:** В Ирландии действует всеобъемлющее законодательство по вопросам равенства, запрещающее дискриминацию на рынке труда и способствующее обеспечению равенства возможностей. Осуществлению законодательства содействует Управление по вопросам равноправия, годовой бюджет которого составляет 5,451 млн. евро. В соответствии с законодательством деятельность Трибунала по вопросам равноправия финансируется отдельно в качестве судебного органа первой инстанции. Помимо этого, финансируется деятельность Комитета взаимодействия с социальными партнерами по вопросам обеспечения равенства возможностей, призванного добиваться равенства возможностей на уровне предприятий.
- **Надлежащее сочетание трудовой/личной жизни:** В 2004–2005 годах были введены в действие новые законы — об охране материнства, о предоставлении отпуска по уходу за ребенком и предоставлении отпуска в связи с усыновлением, которые содействуют закреплению статутных прав в этих областях. Трудящиеся пользуются также льготами в соответствии с Законом о защите трудящихся, работающих неполный рабочий день, и Законом об отпуске по уходу за нуждающимся в этом лицом, которые позволяют им сочетать выполнение служебных и семейных обязанностей.
- **Программа по обеспечению равных возможностей в области охраны детства:** На сегодняшний день в рамках реализации Программы по обеспечению равных возможностей в области охраны детства достигнуты следующие результаты: по состоянию на конец 2004 года было предоставлено 2340 безвозмездных субсидий организациям и общественным группам, обеспечивающим уход за детьми; благодаря выделенным на сегодняшний день финансовым средствам создано около

33 500 новых учреждений по уходу за детьми; 28 839 новым и действующим учреждениям будет оказана помощь в покрытии их расходов по персоналу (из них на конец июня 2004 года работало 21 500 новых учреждений). За последнее время правительство дополнительно предоставило 90 млн. евро на цели дальнейшего расширения Программы, в результате чего на период до конца 2006 года в виде капиталовложений выделено в общей сложности 500 млн. евро.

В таблицах 4 и 5 представлены с разбивкой по признаку пола и возрастным группам данные о категориях лиц, получающих относительный доход.

**16.** Существует два показателя занятости женщин. Первый — это доля занятых, охватывающая женщин в возрасте старше 15 и младше 64 лет. Этот показатель занятости применяется Европейским союзом, и для Ирландии доля занятости женщин в 2004 году составила 55,8 процента. Это означает, что Ирландия уверенно продвигается вперед на пути к достижению в 2005 году 57-процентного целевого показателя, который был определен в ходе Лиссабонской встречи на высшем уровне, а уровень занятости женщин в стране превышает средний показатель по странам Европейского союза. Вторым показателем — это доля представленных на рынке труда, и в нем учитываются все женщины в возрасте старше 15 лет. Этот показатель увеличился с 44 процентов в 1998 году до 49,4 процента в 2004 году. Соответствующие показатели для мужчин составили 69,5 процента в 1998 году и 70,9 процента в 2004 году [таблица 6].

В 2004 году соотношение между числом трудящихся мужчин и числом трудящихся женщин составило 89,3 процента [таблица 7]. При этом в 2004 году доля женщин, занятых индивидуальной трудовой деятельностью (ИТД), составляла лишь 20,2 процента от числа занятых ИТД мужчин. Тем не менее, даже это значение показателя означает увеличение по сравнению с соответствующим показателем 1998 года, составившим 19,0 процента.

В период с 1998 года по 2004 год увеличилась представленность на рынке труда всех категорий, независимо от их семейного положения [таблица 8].

В период 1998–2004 годов число трудящихся женщин увеличилось в большинстве секторов экономики [таблица 9]. Особенно существенное увеличение имело место в сферах здравоохранения, оптовой и розничной торговли и в финансовом секторе. Хотя число женщин, занятых в строительстве, относительно невелико, за период 1998–2004 годов оно практически удвоилось.

В таблице 10 приводятся данные о количестве женщин и мужчин, представленных в профессиональных группах технической и научной сфер в 1996–2002 годах. В таблице 11 приводятся данные о числе женщин, работавших по найму в 1999–2004 годах, с разбивкой по возрастным группам.

**17.** В докладе Рабочей группы по пересмотру и совершенствованию законодательства об охране материнства, опубликованном в январе 2001 года, был выдвинут ряд единогласно одобренных рекомендаций в отношении совершенствования системы мер по охране прав материнства трудящихся женщин. Была осуществлена рекомендация в отношении увеличения срока

отпуска по беременности и родам с получением соответствующего пособия (с 14 до 18 недель) и срока дополнительного неоплачиваемого отпуска по беременности и родам (с 4 до 8 недель); соответствующие положения вступили в силу в марте 2001 года. В декабре 2000 года правительство одобрило осуществление других рекомендаций Группы на основе внесения поправок в действующее законодательство путем принятия, в зависимости от ситуации, статута или первичного законодательного акта.

Закон об охране материнства (поправка) 2004 года был принят обеими палатами парламента 8 июля 2004 года и утвержден в качестве закона президентом 19 июля 2004 года. Этим законом, который вступил в силу 18 октября 2004 года, обеспечивается практическая реализация всех остальных рекомендаций Группы по пересмотру законодательства об охране материнства.

Законопроектом 2004 года о предоставлении отпуска в связи с усыновлением надлежащие рекомендации, содержащиеся в докладе Рабочей группы по пересмотру и совершенствованию законодательства об охране материнства, будут включены в нормативные акты, касающиеся отпуска в связи с усыновлением. Предполагается, что вышеупомянутый законопроект будет принят к середине 2005 года.

В Законе 1998 года об отпуске по уходу за ребенком, который вступил в силу 3 декабря 1998 года, предусмотрено предоставление обоим родителям индивидуального, не подлежащего передаче другому лицу права на неоплачиваемый отпуск по уходу за маленькими детьми продолжительностью 14 недель. Отпуск должен быть использован до того, как ребенку исполнится пять лет, за исключением определенных обстоятельств в случае усыновления ребенка.

16 декабря 2004 года был опубликован законопроект (поправка) об отпуске по уходу за ребенком. Указанный законопроект расширяет права трудящихся в отношении получения отпуска для ухода за детьми посредством положения, разрешающего брать такой отпуск в течение более продолжительного периода времени и частями, а также распространяет действие этого права на лиц, выступающих в качестве *in loco parentis*. Основные положения законопроекта включают в себя:

- повышение максимального возраста детей, по уходу за которыми может браться отпуск, с пяти лет до восьми;
- повышение максимального возраста детей, по уходу за которыми может браться отпуск, до 16 лет, если речь идет о детях-инвалидах;
- наделение правами на получение отпуска по уходу за ребенком лиц, выступающих в качестве *in loco parentis* в отношении детей, за которыми должен осуществляться уход;
- законное право брать отпуск по уходу за ребенком продолжительностью 14 недель частями, минимум по шесть недель каждая, или в более удобной для родителей форме с согласия работодателя;
- положение о том, что работник, который заболел в период нахождения в отпуске по уходу за ребенком и в результате этого утрачивает возможность ухода за ребенком, может прервать свой отпуск по уходу за



ребенком на период болезни, после чего отпуск по уходу за ребенком возобновляется;

- положение в отношении кодексов практики, касающейся отпуска по уходу за ребенком и форс-мажорных обстоятельств.

Ожидается, что указанный законопроект будет принят к середине 2005 года.

**18.** Второй Национальный план действий по борьбе с нищетой и социальной изоляцией (НПД/интеграция), охватывающий период 2003–2005 годов, был представлен Комиссии ЕС 31 июля 2003 года. Указанный план включает в себя обязательства, содержащиеся в пересмотренной Национальной стратегии борьбы с нищетой (НСБН) — Программа построения открытого общества, 2002–2007 годы, и в соглашении о социальном партнерстве — «Поддерживая прогресс».

Национальная стратегия борьбы с нищетой (НСБН) и Национальный план действий по борьбе с нищетой и социальной изоляцией (НПД/интеграция) содержат целый ряд задач, касающихся женщин. Прогресс в деле выполнения этих задач был отражен в ежегодном докладе Управления по социальной интеграции (УСИ) за 2003–2004 годы и будет и в дальнейшем отслеживаться и оцениваться.

#### **Основные цели**

- В период до 2007 года Стратегия будет направлена на сокращение числа женщин, живущих в условиях постоянной бедности, до уровня ниже 2 процентов и, по возможности, на ликвидацию явления «постоянной нищеты» в нынешнем определении этого понятия.
- Увеличение показателя занятости женщин в 2010 году до среднего уровня выше 60 процентов, как это предусмотрено в Национальном плане действий в области занятости 2001 года.

#### **Постоянная нищета**

Определение постоянной нищеты охватывает лиц, доход которых составляет менее 60 процентов от среднего уровня дохода и которые находятся в неблагоприятном положении по ряду различных показателей. В данных Института социально-экономических исследований по результатам обследования населения Ирландии содержится информация об уровнях постоянной нищеты в период с 1997 по 2001 год, в самом последнем из проводившихся обследований, которые помогли в проведении анализа существующих тенденций. Масштабы явления постоянной нищеты среди женщин сократились с 9,2 процента в 1997 году до 4,9 процента в 2001 году. Масштабы явления постоянной нищеты среди лиц, получающих пособия для одиноких родителей, большинство из которых составляют женщины, сократились с 24,9 процента в 1997 году до 17,6 процента в 2001 году.

#### **Увеличение выплачиваемых по линии социального обеспечения пособий**

Правительство твердо намерено продолжать деятельность по сокращению масштабов нищеты, в частности помогать тем, кто не может работать и

устроиться на работу, несмотря на быстрые темпы развития экономики. Увеличение выплачиваемых пособий является одним из ключевых компонентов этих усилий. В период с 1997 по 2005 год темпы роста минимального размера пособия по линии социального обеспечения на 37,1 процента превысили темпы роста стоимости жизни. Что касается пенсии по старости, начисляемой на основе взносов, то эквивалентный показатель составил 38,5 процента. Правительство твердо намерено увеличить к 2007 году размер пенсий по старости до 200 евро в неделю и продолжает продвигаться вперед по пути к достижению к 2007 году целевого показателя в размере 150 евро в неделю (по курсу 2002 года) как минимального пособия по линии социального обеспечения.

#### **Родители-одиночки**

Основным путем выхода из нищеты для семей родителей-одиночек является трудоустройство и получение хорошей работы. Правительство уделяет особое внимание устранению препятствий для трудоустройства представителей этой уязвимой группы. Налоговая льгота, предусмотренная в Программе пособий неполным семьям, призвана частично ликвидировать препятствия для трудоустройства. До 60 процентов от общего числа получателей пособий по Программе пособий неполным семьям имеют работу и могут пользоваться этой льготой.

#### **Прямая финансовая помощь детям**

В период с 1997 по 2005 год сумма пособия на детей, которое обычно выплачивается матери, будет увеличена с 38,09 евро в месяц за первых двух детей и 49,52 евро за каждого последующего ребенка до 141,60 евро в месяц на каждого из двух первых детей и до 177,30 евро в месяц за третьего и каждого последующего ребенка. Такое значительное увеличение объема ассигнований по линии выплаты пособий на детей в последние годы стало эффективным средством оказания финансовой помощи семьям родителей-одиночек для решения проблемы нищеты, в которой живут родители-одиночки и дети.

#### **Занятость**

Общий показатель безработицы сократился с 10,3 процента в 1997 году до 4,3 процента в 2004 году (четвертый квартал), причем за этот же период показатель долгосрочной безработицы уменьшился с 5,6 процента до 1,5 процента. Число работающих женщин возросло с 483 000 в 1995 году до 795 000 в 2004 году, что представляет собой увеличение приблизительно на 65 процентов.

#### **Уход за детьми**

Обеспечение надлежащего ухода за детьми является одним из важнейших элементов любого пакета мер, призванного помочь родителям совмещать производственную деятельность с семейными обязанностями и увеличить долю работающих женщин в целом и матерей-одиночек в частности. Программа обеспечения равных возможностей в области ухода за детьми (ПРВД) на 2000–2006 годы направлена на обеспечение функционирования и увеличение числа

детских учреждений и мест в этих учреждениях, повышение качества ухода за детьми и введение скоординированного подхода к предоставлению услуг по уходу за детьми.

Польза этой программы с точки зрения содействия занятости, образованию и профессиональной подготовке четко прослеживается в результатах ежегодного обследования лиц, получающих пособия. Результаты обследования 2003 года свидетельствуют о том, что среди 37 730 родителей, дети/ребенок которых посещали детские учреждения, почти 90 процентов от общего числа отцов и 70 процентов от общего числа матерей реально работают, учатся и повышают свою квалификацию, в чем собственно и состоит основная цель Программы.

#### **Данные по группам женщин**

Отсутствие достаточных секторальных данных не позволяет точно оценить уровень нищеты определенных групп женщин и затрудняет анализ результативности стратегий. В этом состоит один из вопросов, который будет решаться Управлением по социальной интеграции при разработке информационной стратегии в 2005 году.

#### **Здравоохранение**

**19.** Одно из предложений, включенных в доклад Совета по вопросам охраны здоровья женщин в 2002 году, состояло в создании форума основных заинтересованных сторон для изучения параметров политики и практической деятельности в области обеспечения охраны здоровья женщин. Под эгидой Совета по вопросам охраны здоровья женщин в 2002 году был создан Национальный форум по вопросам планирования деятельности в области охраны здоровья женщин, который в июне 2004 года опубликовал свой заключительный доклад. Форум включал в себя в основном организации, имеющие право оказывать медицинские услуги, пропагандистские группы, а также представителей Совета по вопросам охраны здоровья женщин. Форум представил следующие выводы:

- как правило, все женщины оказываются в неблагоприятном положении в силу своей гендерной принадлежности;
- это неблагоприятное положение часто проявляется в неадекватном уровне охраны их здоровья;
- для существенного улучшения положения дел в области охраны здоровья женщин необходим двойной подход, предусматривающий как актуализацию гендерной проблематики, так и осуществление конкретной целенаправленной деятельности;
- оба этих направления деятельности должны обеспечиваться достаточным целевым финансированием;
- необходимо определить орган, который будет заниматься разработкой мер по обеспечению актуализации гендерной проблематики в области здравоохранения, пропагандой таких мер и контролем за их внедрением и применением;

- необходимо обеспечить надлежащий гендерный баланс на уровне всех руководящих, региональных и местных органов, которые занимаются вопросами реформы системы медицинского обслуживания; охраны здоровья женщин и вопросами здравоохранения в целом;
- такая гендерная сбалансированность должна на текущей основе контролироваться соответствующим учреждением;
- органы системы здравоохранения должны установить надлежащий порядок для проведения консультаций с женщинами и проведения в жизнь результатов таких консультаций;
- открывающиеся благодаря деятельности Форума перспективы должны быть поддержаны путем оказания официальной помощи в целях обеспечения дальнейшего сотрудничества и контактов.

Другим важным событием стало создание при каждом из региональных управлений здравоохранения консультативных комитетов по вопросам охраны здоровья женщин для участия в подготовке и согласовании региональных планов действий по охране здоровья женщин.

В настоящее время в системе здравоохранения Ирландии осуществляется крупная программа структурной перестройки. Совет по вопросам охраны здоровья женщин ведет переговоры с Департаментом по вопросам здравоохранения и положения детей и с вновь созданным Медико-санитарным управлением по вопросам достижения прогресса в деле реализации рекомендаций Форума и содействия их выполнению.

**20.** Доступ к услугам в области планирования семьи для лиц, не имеющих медицинской страховки, может обеспечиваться по самым разным каналам, в том числе через общепрактикующих врачей, студенческие медпункты, женские консультации и центры Ирландской ассоциации по вопросам планирования семьи.

Данные исследования по вопросам использования противозачаточных средств и нежелательной беременности (2004 год) свидетельствуют о том, что, по словам большинства из опрошенных 3000 респондентов, они в прошлом году при половом акте всегда пользовались каким-либо противозачаточным или предохранительным средством. Частотность использования противозачаточных средств была в значительной степени связана с гендерным фактором, при этом о постоянном использовании противозачаточных средств сообщали 75 процентов мужчин и 85 процентов женщин.

В 2003 году Управление по вопросам нежелательной беременности приступило к осуществлению стратегии по соответствующему вопросу. Одна из ее целей заключается в укреплении потенциала служб, занимающихся вопросами использования противозачаточных средств, путем уделения повышенного внимания как общемедицинскому, так и специальному обслуживанию, а также акцента на важности программ для различных возрастных групп.

Управление стремится к обеспечению наличия в Ирландии сети служб, занимающихся вопросами использования противозачаточных средств, которая была бы удобной и повсеместно доступной для мужчин и женщин. В рамках стратегии рассматривается вопрос об информировании, просвещении и

консультационном обслуживании, а также о службах, занимающихся вопросами использования противозачаточных средств.

21. Что касается аборт и рекомендации Комитета в отношении национального диалога по вопросу о репродуктивных правах женщин, то следует отметить, что население Ирландии в 1983 году сформулировало, а в 1992 году скорректировало свою современную конституционную позицию. Комитет, возможно, также отметит, что в период с 1983 года в Ирландии было проведено пять отдельных референдумов по трем специальным темам, связанным с вопросом об абортах. Следует также отметить, что поправки в Конституцию Ирландии могут вноситься лишь на основе референдума, когда большинство участников проголосуют за соответствующую поправку к Конституции.

Правительство в рамках осуществления статьи 12 Конвенции приняло во внимание Общую рекомендацию 24, касающуюся предоставления услуг по использованию противозачаточных средств и предотвращению нежелательной беременности.

В 2001 году правительство создало Управление по вопросам нежелательной беременности. Это управление является планирующим и координационным органом для разработки и осуществления стратегии по вопросам предотвращения нежелательной беременности в Ирландии путем:

- сокращения числа случаев нежелательной беременности посредством просвещения, консультирования и предоставления услуг по вопросам использования противозачаточных средств;
- сокращения числа женщин с нежелательной беременностью, решающих на аборт, посредством предоставления услуг и поддержки, делающих более привлекательными другие варианты; и
- предоставления консультационных и медицинских услуг в период после нежелательной беременности.

В ноябре 2003 года Управление по вопросам нежелательной беременности опубликовало первую «Стратегию по борьбе с проблемой нежелательной беременности». В стратегии содержатся рамки для понимания причины и последствий нежелательной беременности и излагается четкий комплекс мер по учету сложных и взаимосвязанных факторов, вызывающих нежелательную беременность. В 2003 году Управление выделило 900 000 евро для проведения нового выявления всех факторов, имеющих отношение к нежелательной беременности.

Управление по-прежнему опирается на результаты кампании «Позитивные варианты» применительно к услугам по вопросам нежелательной беременности. В рамках этой кампании используются средства рекламы, текстовые сообщения, веб-сайты и справочные материалы для обеспечения осведомленности широких кругов населения о наличии в масштабах всей страны услуг по вопросам нежелательной беременности.

Параллельно с информационной программой Управление осуществляет деятельность по расширению охвата консультационных услуг по вопросу о нежелательной беременности в стране. Результаты исследования, проведенного Национальным университетом Ирландии, Гэлуэй, а также контрольная

информация по итогам определения необходимости создания служб и их потребностей по территориальному принципу помогли Управлению запланировать и обеспечить 44-процентное расширение охвата консультационного обслуживания по вопросу о нежелательной беременности в стране.

Предупреждение нежелательной беременности является одной из основных целей Управления по вопросам нежелательной беременности, и оно уделяет особое внимание передаче целевой информации для молодежи по вопросам охраны сексуального здоровья в условиях повседневного общения, на развлекательных мероприятиях и в рамках высшего образования.

Управление неизменно стремится обеспечивать финансирование высококачественных, новаторских проектов, основанных на существующих партнерских отношениях и отражающих основные принципы Управления. В прошлом году на разработку новых инициатив Управление по вопросам нежелательной беременности выделило оказывающим услуги организациям 2 173 076 евро.

### **Женщины в сельской местности**

**22.** Правовые нормы о наследовании закреплены в Законе о наследовании 1965 года, и какие-либо юридические препятствия для единоличного или совместного владения женщинами землей отсутствуют.

В то же время признается, что патрилинейная система наследования является одним из культурных препятствий для владения женщинами землей. При этом нет никаких факторов юридического или какого-либо иного характера, которые запрещали бы совместное владение или владение на основе партнерства какой-либо собственностью в Ирландии.

**23.** В Белой книге по вопросам развития сельских районов подчеркивается необходимость доступа к услугам для достижения сбалансированного развития регионов. «Услуги» в этом контексте означают, например, широкополосную связь, здравоохранение, транспорт, хотя связанные с предоставлением услуг в этих областях проблемы в сельской местности затрагивают не только женщин.

Политика заключается в том, что во всех государственных органах, в том числе в тех из них, которые занимаются вопросами развития сельских районов на национальном и местном уровнях, представленность мужчин или женщин должна быть не менее 40 процентов. Однако, хотя в прошлом добиться этого было сложно, предполагается, что недавно принятое правительственное решение (см. Q.13) окажет значительное позитивное влияние на существующее положение.

Что касается участия женщин в проектах развития сельских районов, то нет никаких различий между мужчинами и женщинами, отвечающими за осуществление проектов, в каких бы то ни было сельскохозяйственных, лесоводческих или ориентированных на более широкое развитие сельских районов программ.

**24.** В сентябре 2000 года был опубликован доклад Консультативного комитета по вопросу о роли женщин в сельском хозяйстве. В состав Консультативного комитета входят политические деятели, представители сельскохозяйственных

организаций, социальные партнеры и фермеры-женщины. Консультативный комитет готовит рекомендации по широкому кругу сельскохозяйственных вопросов, интересующих женщин-фермеров и женщин вообще. Они охватывают образование, подготовку кадров, информационные технологии, поощрение участия женщин в фермерских организациях и создание сети организаций женщин, занятых в фермерской сфере, вопросы обеспечения социальной интеграции, включая вопросы ухода за детьми, пожилыми и инвалидами, вопросы сельского транспорта и вопросы, касающиеся семейного бюджета, а также другие юридические вопросы, как, например, касающиеся передачи земли и владения ею.

Некоторые рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, повлекли за собой различные события, включая создание Национального форума по развитию сельских районов. Этот орган два раза в год проводит открытую сессию и предоставляет возможность постоянно уделять внимание многим из вопросов, затронутых в вышеупомянутом докладе. Кроме того, после публикации доклада был создан Департамент по вопросам общин, сельских районов и кельтского населения.

Несмотря на изменение круга обязанностей Департамента в 2002 году и вышеупомянутые события, рекомендации Консультативного комитета осуществлялись Департаментом по вопросам сельского хозяйства и продовольствия, и в начале 2004 года был подготовлен всеобъемлющий доклад о ходе работы по осуществлению рекомендаций. В этом докладе показано, что по широкому кругу вопросов, затронутых Консультативным комитетом, был достигнут значительный прогресс. Выводы доклада в сжатом виде приводятся в приложении I.

### **Уязвимые группы женщин**

#### **25. Образование и профессиональная подготовка.**

##### *Стратегия по вопросам образования цыган*

На национальном уровне Департамент по вопросам образования и науки постоянно подготавливает нормативные положения, касающиеся цыган, которые предусматривают дошкольное и последующее образование, включая следующие конкретные меры: создание 52 дошкольных учреждений для детей цыган; подготовка 520 учителей-инструкторов для учащихся из числа цыган и увеличение размера индивидуального пособия для учащихся-цыган, зачисленных в начальную школу; подготовка дополнительных учебных материалов и увеличение индивидуального пособия для учащихся-цыган, зачисленных в среднюю школу; подготовка 40 внештатных учителей для учащихся-цыган, охватывающих все уровни образования; создание четырех учебных центров, занимающихся с детьми цыган в возрасте от 12 до 15 лет; создание учебных центров для учащихся-цыган старшего возраста, предлагающих программу общего образования, профессионально-технического обучения и программу получения опыта практической работы для учащихся-цыган в возрасте 15 лет и старше; и введение должности Национального координатора по вопросам образования цыган для, в частности, выявления потребностей цыган и содействия в планировании деятельности в области образования. При подготовке и пересмотре учебных планов школы

должны должным образом учитывать интересы групп меньшинств, таких, как цыгане.

Группа по вопросам гендерного равенства в настоящее время финансирует исследование, посвященное мальчикам и девочкам из числа цыган в старших классах начальной школы и в младших классах средней школы. Она также финансирует проект по подготовке показателей, отражающих положение в области образования мужчин и женщин и мальчиков и девочек из числа цыган.

Осенью 2003 года была начата работа по подготовке пятилетней стратегии по вопросам образования цыган. В этой стратегии будут содержаться рекомендации в отношении осуществления деятельности, связанной с образованием цыган, а также поэтапный план осуществления.

#### *Центры учебной подготовки учащихся старшего возраста*

Центры учебной подготовки учащихся старшего возраста осуществляют свою деятельность на той же основе, что и центры работы с молодежью, однако для них не существует возрастного ограничения. Прилагаются особые усилия для поощрения родителей-цыган к обучению в центрах, поскольку это может положительно сказаться на обучении в школах их детей. Основную долю учащихся таких учебных центров (более 80 процентов) составляют женщины. Программа центров учебной подготовки лиц старшего возраста предлагает минимум два года обучения для лиц, обучающихся по начальной и продвинутой программам, и до трех лет, если это требуется, для лиц, проходящих обучение на курсах углубленной подготовки, например в рамках прикладной программы, предусматривающей получение диплома. Обучение организовано в учитывающих культурное многообразие учебных центрах.

#### *Программы Национального управления профессионального обучения*

Помимо включения цыган в широкий диапазон программ Национального управления профессионального обучения, разработан целый ряд специальных инициатив, подготовленных с учетом подходов, которых придерживаются группы поддержки цыган на местах. Важно отметить, что обучение в рамках программ Национального управления профессионального обучения постоянно проходят и цыгане, которые в таком качестве, возможно, зарегистрированы не были. В таблицах 12 и 13 приведены данные о цыганах, которые не были зарегистрированы в качестве таковых в 2002, 2003 и 2004 годах.

#### **Здравоохранение**

В 2002 году Департамент разработал национальную стратегию по охране здоровья цыган на период до 2005 года. В ней содержится ряд следующих мер, направленных на улучшение состояния здоровья цыганок:

- программы просвещения по вопросам здравоохранения, призванные разъяснить важность надлежащего дородового и послеродового ухода;
- учитывающее культурные аспекты дородовое обслуживание;
- обеспечение связи между родильными отделениями и уполномоченными дипломированными медицинскими сестрами для раннего выявления



матерей-цыганок, оперативного уведомления о родах, представления более своевременной информации о датах выписки матери и ребенка и более тщательного последующего ухода;

- обеспечение более широкого доступа к услугам в области планирования семьи и охраны сексуального здоровья и повышение их качества, что должно поощряться на уровне районных медико-санитарных управлений посредством совершенствования первичного медико-санитарного обслуживания;
- обеспечение доступа к женщинам-беженцам в каждом районном медико-санитарном управлении, который должен контролироваться, дабы можно было убедиться, что для цыган не существует никаких препятствий и что медицинское обслуживание должным образом учитывает их потребности;
- цыгане и их организации должны быть представлены во всех национальных и региональных координационных группах, занимающихся вопросом насилия в отношении женщин;
- все исследовательские проекты по вопросу о насилии в отношении женщин должны включать в себя аспект, учитывающий положение цыган;
- необходимо поддерживать организации цыган, способствующие осуществлению специальных инициатив по проблеме насилия в отношении женщин;
- необходимо поощрять беженцев к разработке и принятию антирасистских кодексов практической деятельности и организовывать на местах обучение по вопросам борьбы с расизмом и обеспечения межкультурной гармонии;
- необходимо поддерживать инициативы, предусматривающие проведение работы с теми мужчинами из числа цыган, которые совершают акты насилия в отношении женщин;
- необходимо финансировать организации цыган для обучения и трудоустройства цыганок в качестве обслуживающего персонала и консультантов в приютах;
- во всех районных медико-санитарных управлениях, где по состоянию на конец 2005 года будет проживать много цыган, совместно с организациями цыган должны разрабатываться проекты обеспечения первичного медико-санитарного обслуживания цыган.

В Стратегии также предусмотрено создание Консультативного комитета по вопросам охраны здоровья цыган при министерстве здравоохранения и пункта по охране здоровья цыган в каждом медико-санитарном управлении.

#### *Средняя продолжительность жизни*

Была поставлена задача к 2007 году по крайней мере на 10 процентов уменьшить разрыв в продолжительности жизни между цыганским населением и остальными группами населения.

Для проведения в масштабах всей Ирландии исследования по вопросам состояния медицинского обслуживания цыган была создана Группа по

проведению исследования, включающая в себя членов Рабочей группы по вопросам информации, исследований и этики цыган (РГИИЭ) и представителей соответствующих организаций в Северной Ирландии, а также других заинтересованных членов, включая цыганок. Это исследование будет состоять из двух основных элементов:

- определение состояния здоровья цыган, включая показатель смертности и показатель средней продолжительности жизни, неонатальную смертность и смертность среди новорожденных, показатели заболеваемости, а также другие показатели, отражающие существующее положение дел;
- оценка потребностей в области здравоохранения и другие связанные со здравоохранением вопросы.

Исследование будет включать в себя как качественные, так и количественные методы анализа и будет содержать информацию для надлежащих мер, необходимых в области охраны здоровья цыган, включая предусмотренное в Национальной стратегии борьбы с нищетой сокращение к 2007 году по крайней мере на 10 процентов разрыва в показателях продолжительности жизни между цыганским населением и остальными группами населения страны. В результате исследования будут получены общенациональные данные относительно достижения этой цели.

#### *Проекты в области первичного медико-санитарного обслуживания цыган*

Цыганки работают в качестве общинных медицинских работников в рамках проектов в области первичного медико-санитарного обслуживания цыган, благодаря чему развитие первичного медико-санитарного обслуживания осуществляется на основе ценностей и понятий самих цыган, что создает возможности для получения положительных результатов в долгосрочной перспективе. В настоящее время проекты в области первичного медико-санитарного обслуживания цыган разработаны или разрабатываются во всех районных медико-санитарных управлениях.

В 2004 году осуществлялось 12 проектов в области первичного медико-санитарного обслуживания женщин-цыганок с общим числом участников 170 человек. Эти проекты финансируются Национальным управлением профессионального обучения и местными советами по делам медицинского обслуживания, а в некоторых случаях — Департаментом по социальным вопросам и по делам семьи.

#### **Постоянная нищета**

Одна из основных целей Национальной стратегии по борьбе с нищетой состоит в сокращении числа лиц, живущих в условиях «постоянной нищеты», до показателя менее 2 процентов и, если это возможно, в полной ликвидации явления постоянной нищеты, как оно определяется в настоящее время. При достижении этой цели особое внимание уделяется находящимся в наиболее уязвимом положении группам (включая цыган, мигрантов и членов групп этнических меньшинств).

Отсутствие необходимых секторальных данных не позволяет с точностью определить уровень нищеты цыган или же входящих в эти группы женщин и создает трудности для оценки результативности проводимой политики. Этот

вопрос Управление социальной интеграции будет рассматривать в рамках разработки в 2005 году стратегии в области информации.

### **Обеспечение жильем**

Одна из задач заключалась в том, чтобы к концу 2004 года предоставить жильем всем семьям цыган, определенным в процессе разработки пятилетней Программы местных органов управления по обеспечению цыган жильем как нуждающиеся в жилье.

По состоянию на конец 2003 года в общей сложности дополнительно 1369 семьям было предоставлено жилье в рамках Программы или было оказано содействие в связи с его получением. На 419 было сокращено число семей, проживающих на несанкционированных участках, по сравнению с количеством семей, проживавших на таких участках на момент начала осуществления вышеупомянутой программы в 2000 году. Число семей, проживающих на несанкционированных участках, было сокращено с 1207 до 788.

В настоящее время местные власти занимаются подготовкой новых программ обеспечения цыган жильем в дополнение к пятилетним программам, которые истекли в конце 2004 года. Эти новые программы будут охватывать период с 2005 по 2008 годы. Для поддержки новых усилий по достижению прогресса в деле обеспечения цыган жильем отныне местные органы власти должны предусматривать ежегодные цели по количеству и типу жилья, которое должно предоставляться в каждый год осуществления программы.

#### *Расходы по линии обеспечения жильем цыган в 2003–2004 годах*

Обеспечение цыган жильем осуществляется через посредство жилищной программы местных органов управления, а также путем предоставления цыганам новых и отремонтированных специальных жилых помещений. В 2003 году в общей сложности 29 млн. евро было израсходовано на обеспечение цыган специальными жилыми помещениями, а на 2004 год эта сумма была увеличена на одну треть — до 40 млн. евро. Эти средства были выделены в дополнение к средствам на обеспечение стандартного жилья, предоставляемого семьям цыган, которое выделялось и финансировалось по линии жилищной программы местных органов власти. Ожидается, что начавшийся в последние годы процесс увеличения предоставляемого цыганам жилья и сокращения числа семей цыган, проживающих на несанкционированных участках, будет продолжаться.

**26.** Национальная информационная программа по вопросам борьбы с расизмом («Знать расизм») представляла собой осуществлявшуюся на протяжении трех лет программу просвещения широких кругов населения по проблеме расизма и содействия созданию в большей степени единого межкультурного общества. Трехлетний срок осуществления программы завершился в конце 2003 года. Некоторые аспекты программы просвещения широких кругов населения были включены в Национальный план действий по борьбе с расизмом (2005–2008 годы).

На протяжении трех лет осуществления этой программы было проведено четыре кампании выдачи субсидий. Для 450 успешных проектов во всех

26 графствах было ассигновано в общей сложности 1 290 000 евро. Субсидии выделялись общинным группам и организациям, включая членов женских групп, для разработки местных направленных на борьбу с расизмом инициатив или проектов.

Национальный план действий по борьбе с расизмом (2005–2008 годы), осуществление которого было начато в январе 2005 года, направлен на обеспечение учета многообразных форм различий и дискриминации по девяти признакам, определенным в законе о равенстве: пол; возраст; состояние в браке; семейное положение; инвалидность; расовая принадлежность; сексуальная ориентация; принадлежность к цыганам; и религия. Неравноправное положение женщин из числа культурных и этнических меньшинств может еще более усугубляться по признаку их пола и этнического происхождения, и эта проблема нашла свое отражение в Национальном плане действий по борьбе с расизмом. Этот план использовался для разработки на экспериментальной основе комплексной модели, включающей в себя обоснование по таким параметрам, как пол, нищета и равенство.

Группа по вопросам гендерного равенства Департамента образования и науки осуществляет финансирование исследования по теме «Ислам и равенство: обеспечение культурного многообразия и гендерного равенства в сфере образования».

В действующем в настоящее время в Ирландии Законе о беженцах предусмотрены заявления о предоставлении убежища на основании притеснений по гендерному признаку. В разделе 2 Закона о беженцах 1996 года (с внесенными в него поправками) содержится следующее определение беженца: «Лицо, которое в силу вполне обоснованных опасений может стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений, находится вне страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться такой защитой вследствие таких опасений; или которое, не имея определенного гражданства и находясь вне страны своего прежнего обычного местожительства, не может или не желает вернуться в нее вследствие таких опасений...».

В разделе 1 Закона «принадлежность к определенной социальной группе» понимается как принадлежность к группе лиц, определяющими характеристиками которых являются их пол или какая-либо особая сексуальная ориентация.

Если женщина обращается с заявлением признать ее беженцем в соответствии с положениями Закона о беженцах 1996 года, то, как правило, когда это возможно и целесообразно, ей предоставляется сотрудник для опроса и переводчик — женщины, которые работают с ней в связи с ее заявлением в адрес Управления Комиссара по заявлениям беженцев. Это, в частности, делается, когда заявитель-женщина представляет заявление, в котором упоминаются имеющие особую гендерную окраску вопросы, как, например, сексуальное насилие и калечащие операции на женских половых органах. Если этот вопрос достигает этапа апелляции, такой же практики придерживаются и в Апелляционном суде по делам беженцев и, когда это целесообразно и возможно, для рассмотрения дела и вынесения по нему решения назначается

член суда — женщина. Это делается с учетом ситуаций, когда предполагаемые опасения относительно преследований могут иметь гендерную основу или когда культурные или религиозные аспекты положения женщины могут лишить ее возможности должным образом подробно изложить информацию по своему делу сотруднику для опроса или члену суда — мужчине.

Все сотрудники, работающие в Управлении Комиссара по заявлениям беженцев и в Апелляционном суде по делам беженцев, проходят соответствующую подготовку и осведомлены о важности обращения со всеми лицами, ищущими убежища, с уважением и пониманием при всестороннем соблюдении культурных различий. Такое обучение охватывает процедуры, которых необходимо придерживаться при работе с жертвами психологических травм и насилия и при рассмотрении других деликатных вопросов, как, например, конкретно касающихся женщин. Учебные программы согласовываются, в частности, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), сотрудником УВКБ, закрепленным исключительно за Ирландией, экспертами по вопросам предоставления убежища из других стран и учреждений, располагающих специалистами в соответствующих областях. Кроме того, группа инструкторов проходит обучение по проблематике расизма и учету межкультурных аспектов в Национальном консультативном комитете по вопросам расизма и межкультурных отношений (НККРМО).

В таблице 14 указано число женщин, подавших заявления на предоставление убежища, и число женщин, которым был предоставлен статус беженцев в период с 1 января 2001 года по 28 февраля 2005 года.

Женщины могут обращаться с заявлением о предоставлении убежища либо от своего имени, либо от имени своих дочерей, приводя в качестве обоснования калечащие операции на женских половых органах. По последним данным, в настоящее время насчитывается 3574 женщины, получившие прямое одобрение. Еще 170 женщин при этом не учтены, т.к. не была получена соответствующая гендерная информация. В основном это новорожденные.

**27.** Национальная стратегия борьбы с нищетой (НСБН) и Национальный план действий по борьбе с нищетой и социальной изоляцией (ПДН/интеграция) содержат ряд целевых показателей, касающихся женщин. Информация о прогрессе в достижении этих целей приводится в ежегодном докладе Управления по социальной интеграции за 2003–2004 годы, и контроль и оценка этого прогресса будут продолжаться.

Общая задача заключается в искоренении постоянной нищеты среди лиц старшего возраста и в расширении их доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию, уходу и жилью, а также в том, чтобы оказывать поддержку людям старшего возраста, с тем чтобы они могли жить самостоятельной и полноценной жизнью.

#### **Основные целевые показатели**

- В течение периода до 2007 года Стратегия будет направлена на сокращение числа людей старшего возраста, которые живут в условиях «постоянной нищеты», до показателя ниже 2 процентов, и, если это возможно, на искоренение явления постоянной нищеты в соответствии с

существующим в настоящее время определением явления «постоянной нищеты».

- К 2003 году будут разработаны национальные руководящие принципы в отношении временной помощи лицам, обеспечивающим уход за людьми старшего возраста.
- Будет расширен доступ к ортопедическим услугам, с тем чтобы никто не ожидал проведения операции по замене тазобедренного сустава более 12 месяцев. В этом состоит первоначальная краткосрочная мера, направленная на повышение качества жизни людей старшего возраста, и ход ее осуществления будет рассматриваться в 2003 году.
- К концу 2007 года системы адекватного отопления будут установлены во всех сдаваемых в аренду местными органами власти жилых помещениях, предоставляемых людям старшего возраста.

#### **Постоянная нищета и показатель занятости**

Информация об уровне постоянной нищеты в период 1997–2001 годов содержится в результатах обследований уровня жизни в Ирландии Института экономических и социальных исследований (ИЭСИ) — в последнем из имеющихся обзоров, которые способствуют анализу существующих тенденций. За этот период показатель постоянной нищеты среди женщин старшего возраста сократился с 10,2 процента до 4,4 процента. Показатель занятости женщин в возрасте от 55 до 64 лет возрос с 21,6 процента в 1997 году до приблизительно 39 процентов в 2004 году.

#### **Ставки выплачиваемых пенсий**

За период с 1997 года размеры пенсионных пособий по линии социального обеспечения возросли на 81 процент, или более чем на 50 процентов по сравнению с уровнем инфляции за этот же период. В следующих бюджетах планируется сохранить эту тенденцию, с тем чтобы в конечном итоге добиться достижения предусмотренной Инициативой в отношении национальной политики в области пенсий цели выделения на выплату пенсий по линии социального обеспечения в размере 34 процентов от среднего валового заработка в промышленности. Благодаря последним повышениям размер пенсий составляет порядка 32 процентов. Более непосредственная задача заключается в увеличении к 2007 году размера пенсий до 200 евро в неделю; в настоящее время размер пенсий по старости (на основе отчислений) составляет 179,30 евро, а размер выплаты пенсий по старости (без отчислений) — 166,00 евро.

#### **Меры по линии социального обеспечения, в особой степени отвечающие интересам женщин старшего возраста**

Помимо вышеупомянутого, был принят ряд мер, в особой степени отвечающих интересам женщин старшего возраста.

- В Правительственной программе правительство обязалось увеличить размер выплат отвечающим соответствующим требованиям лицам старшего возраста (66 лет и старше) до той же величины, что и персональная ставка пенсий по старости (без отчислений). В этой области

был достигнут значительный прогресс, и размер пенсионных платежей для отвечающих соответствующим требованиям лиц старшего возраста по плану, предусматривающему отчисления, в настоящее время составляет 83 процента от максимального размера пенсий по старости (без отчислений). Размер выплат пенсий по старости для отвечающих предъявляемым требованиям лиц старшего возраста (без отчислений) составляет 66 процентов от полного размера индивидуального пособия.

- Кроме того, начиная с октября 2002 года новые кандидаты на получение пенсий могут принимать решение о том, чтобы пенсии выплачивались непосредственно их супругу или партнеру в соответствии с выводами, подготовленными Рабочей группой по вопросам индивидуализации административной деятельности в рамках Программы за процветание и справедливость.

С расширением занятости женщин, увеличением масштабов социального обеспечения в 90-е годы, особенно в той мере, в какой это касается работы на неполной ставке, либерализацией условий, которым необходимо отвечать для получения пенсий, и внедрением программы для домохозяек, ожидается, что в будущем число женщин, имеющих самостоятельное право на получение пенсий по линии социального обеспечения, будет расти.

### **Программа для домохозяек**

Программа для домохозяек осуществляется с 1994 года и призвана обеспечить сохранение пенсионных прав лиц, которые на протяжении какого-то времени не находились на оплачиваемой работе по причине ухода за другими людьми. Эта программа позволяет зачитывать в трудовой стаж до 20 лет в тех случаях, когда срок участия лица в системе социального страхования усредняется для оценки прав этого лица на получение пенсионных пособий по программе, предусматривающей отчисления. Сама по себе эта программа не определяет право соответствующего лица на получение пенсии, поскольку при этом должны также соблюдаться и стандартные условия определения прав в том, что касается типа и объема произведенных или зачтенных отчислений.

В августе 2000 года Министерство по социальным вопросам, проблемам семьи и общества опубликовало обзор условий, определяющих права на получение пенсии по старости (с отчислениями) и в связи с выходом на пенсию по возрасту. В указанный обзор также был включен общий анализ вышеупомянутой программы для домохозяек, и в докладе для дальнейшего обсуждения был предложен целый ряд реформ. Сюда входила возможность изменения даты вступления в силу программы и замена системы льгот другой системой, основанной на фактических зачитываемых взносах. Эти предложения более подробно рассматриваются во второй части обзора. На данном этапе обзора также анализируются изменения условий определения прав на получение пенсии по программе с отчислениями и пенсии по возрасту, предложенные в докладе первого этапа, а также ряд других вопросов. Ожидается, что второй этап обзора будет готов для публикации позднее в этом году, и происходящие события, касающиеся Программы для домохозяек, будут рассматриваться в свете выводов, содержащихся в этом докладе.

### **Улучшение положения вдов/вдовцов**

Что касается вдов/вдовцов в возрасте старше 66 лет, то правительство обязалось довести размер выплачиваемых им пособий до размера пенсии по старости на основе отчислений из заработка. Эта цель была достигнута путем серии специальных увеличений размера ассигнований в последних бюджетах, и этот процесс был завершен в бюджете на 2004 год. Максимальный размер пенсионного пособия по старости на основе отчислений из заработка и пенсионных пособий вдовам/вдовцам в настоящее время составляет 167,30 евро в неделю.

Категория вдов и вдовцов уже пользуется результатами изменений комплекса мер содействия семьям, который отражался в нескольких бюджетах. В соответствии с этим механизмом отныне все лица старше 70 лет имеют право на участие во всех программах (например, бесплатное обеспечение электроэнергией/природным газом, бесплатное телевизионное обслуживание и бесплатное пользование телефоном), независимо от размера их дохода или состава семьи.

### **Система социального страхования в Ирландии**

За последние несколько лет значительно расширились механизмы системы социального страхования, что стало результатом прилагавшихся на



протяжении последнего времени усилий по дальнейшему расширению сферы охвата системы социального страхования, а также результатом изменений, происходящих на рынке труда.

Число лиц, охваченных системой социального страхования, возросло с почти 1,92 миллиона человек в 1996/97 году до почти 2,53 миллиона человек в 2002 году. Это расширение масштабов охвата системой социального страхования сопровождалось расширением масштабов охвата женщин и доступа к различным льготам:

- из 1,9 миллиона работников, входящих в систему социального страхования со всеми льготами в 2002 году (например, взнос по линии Партнерства для решения проблем социального страхования, класс А), почти 48 процентов составляют женщины;
- более 293 000 человек делали взносы по линии Партнерства для решения проблем социального страхования в качестве самостоятельно занятых участников Партнерства в этом году, и из них почти 23 процента составляли женщины.

Расширение сферы охвата также нашло свое отражение в данных о распределении льгот. Из общего числа еженедельных пособий по линии социального страхования 53,2 процента предназначались женщинам<sup>4</sup>. Дополнительная информация с разбивкой по мужчинам и женщинам содержится в таблице 15, включая различия между долгосрочными и краткосрочными пособиями.

В отношении долгосрочных программ можно отметить следующее:

- доля получателей-женщин по программе пенсий по старости на основе отчислений из заработка в период с 1996 по 2003 год оставалась относительно стабильной (от 37,6 процента до 37 процентов от общего числа);
- процентная доля женщин, получающих пенсию по выходу на пенсию по возрасту, возросла с 24,7 процента в 1996 году до 27 процентов в 2002 году; и
- пособия овдовевшим супругам выплачиваются в основном женщинам (в 2003 году — 89,2 процента).

Что касается краткосрочных программ пособий по линии социального страхования, то общий объем выплат женщинам пособий по безработице сократился с 54,2 процента в 1996 году до 51,2 процента в 2003 году, а сумма выплат пособий по нетрудоспособности за этот же период возросла почти на 7 процентов (с 55,9 процента до 62,8 процента от общего числа получателей).

#### **Доля женщин в самодельном населении**

В период с 1998 по 2004 год показатель занятости женщин возрос во всех возрастных группах среди населения в возрасте 25 лет и старше (возрастные

<sup>4</sup> Из общей суммы пособий по линии социальной помощи 55,4 процента были выплачены женщинам. Следует отметить, что некоторые пособия выплачивают исключительно женщинам, например пособие по родам, пособие по усыновлению ребенка, пособие на охрану здоровья, пособие покинутым женам и пособие женам заключенных.

группы, имеющие высшее образование). В возрастной группе от 55 до 59 лет соответствующий показатель составлял 42,1 процента, что значительно превышает показатель 1998 года — 30,7 процента. Аналогичное повышение показателя занятости женщин отмечалось и в возрастной группе от 60 до 64 лет с 17,6 процента в 1998 году до 24,8 процента в 2004 году.

### **Семейный и личный статус**

**28.** Продолжается работа над законопроектом о семье. Цель указанного законопроекта изложена в статье 16.2 четвертого и пятого периодических докладов. В законопроект также могут быть включены некоторые другие реформы закона о семье.

Проект закона о семье должен быть основан на Конституции Ирландии и не может учитывать какие-либо рекомендации в отношении поправок к Конституции, которые не были приняты путем референдума с участием всего населения. В отличие от некоторых других стран поправки в Конституцию Ирландии могут вноситься лишь путем референдума, когда большинство голосов участников будут отданы за соответствующую поправку к Конституции. Не было внесено никакой поправки к Конституции по вопросу о семье на основе рекомендаций Группы по пересмотру Конституции.

Внепартийный парламентский комитет по Конституции рассматривает статьи 40.3, 41 и 42 Конституции и в рамках этого рассмотрения организует публичные консультации. Комитет запросил предложения, касающиеся семьи, которые должны быть представлены к 31 января 2005 года.

Один из аспектов семейного права, т.е. требование, чтобы слушание соответствующих дел производилось не публично, рассматривался в Законе 2004 года о гражданской ответственности и судах. Указанный закон предусматривал некоторое послабление требования о том, чтобы семейные дела не рассматривались публично.

**29.** В решении Европейского суда по правам человека и основным свободам, вынесенном в мае 1994 года, рассматривался вопрос о биологическом отце детей, рожденных вне брака, в существующем в Ирландии процессе усыновления. Суд постановил, что права соответствующего отца по положениям Конвенции о защите прав человека и основных свобод были нарушены в результате усыновления его ребенка без его уведомления или согласия и без предоставления ему права выступить на слушаниях.

В Законе 1998 года об усыновлении предусмотрено введение новой правовой процедуры консультаций с отцом ребенка, рожденного вне брака, прежде чем разрешается усыновление ребенка, с тем чтобы предоставить отцу возможность осуществить свое право обратиться, если он того желает, с заявлением о предоставлении ему опекуна и/или попечительства над ребенком.

За годы, прошедшие после принятия вышеупомянутого закона, Совет по усыновлению отметил рост числа биологических отцов, требующих слушаний после уведомления от Совета о том, что Совет получил заявление об усыновлении их ребенка от матери ребенка и ее супруга. После уведомления от Совета целый ряд биологических отцов обратились в суды, заявляя о своих правах в отношении своих детей. В других случаях биологические отцы

возбуждали судебные разбирательства после слушаний в Совете. В некоторых случаях биологические отцы не высказывали возражений против заявлений об усыновлении на основе сохранения за ними права поддерживать отношения с ребенком после принятия решения о его усыновлении, а в других слушаниях биологический отец приветствовал решение об усыновлении его ребенка, так как считал, что такое решение в большей степени отвечает интересам и благополучию ребенка.

В 2001 году значительно сократилось число биологических отцов, обращающихся в Совет по усыновлению, с тем чтобы выступить там в связи с заявлениями об усыновлении их детей (с 19 человек в 2000 году до 5 в 2001 году). Это скорее всего объясняется произведенным в начале года изменением процедур Совета. Биологическим отцам после их уведомления о поступлении заявления об усыновлении отныне стал предлагаться дополнительный вариант встретиться с социальными работниками Совета и высказать им свое мнение в отношении этого заявления. Им также выдавалась новая информационная брошюра Совета по усыновлению приемными родителями. Зачастую их вопросы касались лишь процедурных и правовых моментов и никак не свидетельствовали о возражении против вынесения постановления об усыновлении. До этого единственным имевшимся в их распоряжении вариантом в такой ситуации был запрос о заслушании Советом, и сам Совет считал, что полномасштабное формальное слушание не является надлежащим методом реагирования на такие запросы. Вариант полномасштабного слушания Советом по-прежнему является доступным для всех биологических отцов, получивших уведомление о соответствующих заявлениях, однако в 2003 году к нему прибегло лишь 5 биологических отцов из 135, которые получили соответствующее уведомление.

Совет по усыновлению просил Министерство здравоохранения и по вопросам охраны детства рассмотреть возможность принятия закона-поправки, с тем чтобы позволить Совету предусматривать условия при вынесении решения об усыновлении, дабы обеспечить для биологического отца возможность сохранения доступа к своему ребенку после вынесения постановления об усыновлении.

**30.** Эта оговорка сохраняется, поскольку права отцов детей, рожденных вне брака, являются неодинаковыми по сравнению с правами матерей. В частности, матери автоматически являются опекунами своих детей, в то время как отцы детей, рожденных вне брака, должны получать статус опекунов. Этот процесс был упрощен после принятия Закона о детях 1997 года. Этот закон изменял Закон 1964 года об опеке над детьми посредством введения, в частности, механизма признания биологических отцов как опекунов их детей, рожденных вне брака, и определялся порядок такого признания. В соответствии с вышеупомянутым законом отцу, который не женат на матери своего ребенка, предоставляется право быть назначенным опекуном ребенка по согласию с матерью без необходимости обращения в суд, как это требовалось раньше.

Другое замечание состоит в том, что снятие оговорки может рассматриваться как отрицание государством того, что юридические различия в положении женщин и мужчин в этой области все еще сохраняются.

*Примечание:* приложения к настоящему докладу имеются в Секретариате на том языке, на котором они были представлены.

---